



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните*

---

**2013/0224(COD)**

5.12.2013

# **ИЗМЕНЕНИЯ 80 - 278**

**Проектодоклад**  
**Теодорос Скилакакис**  
(PE522.893v01-00)

Мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт и за изменение на Регламент (ЕС) № 525/2013

Предложение за регламент  
(COM(2013)480 – C7-0201/2013 – 2013/0224(COD))

AM\1012185BG.doc

PE524.761v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

AM\_Com\_LegReport

**Изменение 80**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 4**

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Най-добрият възможен вариант за намаляване на емисиите на въглероден диоксид от корабоплаването на равнище ЕС остава въвеждането на система за мониторинг, докладване и верификация (МДВ) на емисиите на **CO<sub>2</sub>** на база данни за консумацията на гориво на корабите, като първа стъпка от поетапен подход за включване на емисиите от морския транспорт в ангажимента на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове.

*Изменение*

(4) Най-добрият възможен вариант за намаляване на емисиите на въглероден диоксид от корабоплаването на равнище ЕС остава **прилагането на пазарна мярка, която изисква** въвеждането на система за мониторинг, докладване и верификация (МДВ) на емисиите на **парникови газове** на база данни за консумацията на гориво на корабите, като първа стъпка от поетапен подход за включване на емисиите от морския транспорт в ангажимента на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове. **Общественият достъп до данните за емисиите ще допринесе за премахването на много от пазарните пречки, които от своя страна възпрепятстват много мерки с отрицателни разходи, които ще намалят емисиите от сектора.**

Or. en

**Изменение 81**  
**Корин Лъопаж**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 4**

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Най-добрият възможен вариант за намаляване на емисиите на въглероден диоксид от корабоплаването на равнище ЕС остава въвеждането на система за мониторинг, докладване и верификация (МДВ) на емисиите на CO<sub>2</sub> на база данни за консумацията на гориво на

*Изменение*

(4) Най-добрият възможен вариант за намаляване на емисиите на въглероден диоксид от корабоплаването на равнище ЕС остава въвеждането на **мерки, въз основа на пазарните принципи. Първата изключително необходима стъпка за създаването на европейска**

корабите, като първа стъпка от поетапен подход за включване на емисиите от морския транспорт в ангажимента на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове.

**схема за търговия с емисии за морския транспорт е въвеждането на** система за мониторинг, докладване и верификация (МДВ) на емисиите на CO<sub>2</sub> на база данни за консумацията на гориво на корабите, като първа стъпка от поетапен подход за включване на емисиите от морския транспорт в ангажимента на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове.

Or. fr

**Изменение 82**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 4**

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Най-добрият възможен вариант за намаляване на емисиите на въглероден диоксид от корабоплаването на равнище ЕС остава въвеждането на система за мониторинг, докладване и верификация (МДВ) на емисиите на **CO<sub>2</sub>** на база данни за консумацията на гориво на корабите, като първа стъпка от поетапен подход **за включване на емисиите от морския транспорт в ангажимента на ЕС** за намаляване на **емисиите на парникови газове**.

*Изменение*

(4) Най-добрият възможен вариант за намаляване на емисиите на въглероден диоксид от корабоплаването на равнище ЕС остава въвеждането на система за мониторинг, докладване и верификация (МДВ) на емисиите на **парникови газове** на база данни за консумацията на гориво на корабите, **с цел събирането на обобщени данни за емисиите на CO<sub>2</sub>**, като първа стъпка от поетапен подход, **който може да бъде оправдан от необходимостта** за намаляване на **такива емисии**.

Or. en

**Изменение 83**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 7**

*Текст, предложен от Комисията*

(7) Очаква се въвеждането на европейска система за МДВ да доведе до **2030 г. до** намаление на емисиите с **2 % в сравнение с обичайната практика, както и до намаление до 2030 г. на сумарните нетни разходи с до 1,2 милиарда евро**, тъй като тази система би допринесла за отстраняване на пазарните препятствия, **по-специално на препятствията, свързани с липсата на информация за енергийната ефективност на корабите**. Подобно намаление на транспортните разходи би улеснило международната търговия. Също така, наличието на надеждна система за МДВ представлява необходимо условие за въвеждането на всяка една пазарна мярка или **стандарт за ефективност**, независимо дали ще се **прилага** само в ЕС или глобално. Освен това, тази система би осигурила надеждни данни, необходими за точно задаване на цели за намаление на емисиите, както и за оценка на приноса на морския транспорт за постигането на нисковъглеродна икономика.

*Изменение*

(7) Очаква се въвеждането на европейска система за МДВ да доведе до намаление на емисиите, тъй като тази система би допринесла за отстраняване на пазарните препятствия. Подобно намаление на транспортните разходи би улеснило международната търговия. Също така, наличието на надеждна система за МДВ представлява необходимо условие за въвеждането на всяка една пазарна мярка или **други мерки, целящи осигуряване на по-добра основа за принципа „замърсителят плаща“**, независимо дали ще се **прилагат** само в ЕС или глобално. Освен това, тази система би осигурила надеждни данни, необходими за точно задаване на цели за намаление на емисиите, както и за оценка на приноса на морския транспорт за постигането на нисковъглеродна икономика.

Or. en

#### **Изменение 84**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Юдит А. Меркис, Корин Льопаж**

**Предложение за регламент  
Съображение 7а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(7а) Необходима е надеждна информация за емисиите на CO<sub>2</sub> и за горивната ефективност на корабите, за да се приложи система за остойностяване на тези емисии на**

*по-късен етап. Ето защо, в случай че не бъде прието международно споразумение, което включва емисиите от международния морски транспорт в неговите цели за намаление чрез Международната морска организация от страна на държавите членки или подобно споразумение чрез РКОНИК не бъде прието от Европейския съюз след изтичането на три години от датата на първото публикуване на информация, предвидено в член 21, Комисията следва да направи предложение за прилагане на система за остойносттаване на емисии от международния морски транспорт.*

Or. en

**Изменение 85**  
**Франсоаз Гростет**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 8**

*Текст, предложен от Комисията*

(8) Като подлежащи на мониторинг следва да се считат всички плавания в рамките на ЕС, всички входящи плавания от последното посетено пристанище извън ЕС до първото посетено пристанище в ЕС и всички изходящи плавания от пристанище в ЕС до следващото посетено пристанище извън ЕС. Емисиите на CO<sub>2</sub> в пристанищата на ЕС, включително от кораби на котвена стоянка или движещи се в рамките на пристанището също следва да бъдат включени в отчитането, още повече че съществуват специфични мерки, даващи възможност за тяхното намаляване или избягване. Тези правила следва да се прилагат по недискриминационен начин за всички

*Изменение*

(8) Като подлежащи на мониторинг следва да се считат всички плавания в рамките на ЕС, всички входящи плавания от последното посетено пристанище извън ЕС до първото посетено пристанище в ЕС и всички изходящи плавания от пристанище в ЕС до следващото посетено пристанище извън ЕС. Емисиите на CO<sub>2</sub> в пристанищата на ЕС, включително от кораби на котвена стоянка или движещи се в рамките на пристанището също следва да бъдат включени в отчитането, още повече че съществуват специфични мерки **и алтернативни технологии, като например инфраструктури за електрическо свързване на корабите на котвена стоянка**, даващи

кораби, независимо под какъв флаг плават.

възможност за тяхното намаляване или избягване. Тези правила следва да се прилагат по недискриминационен начин за всички кораби, независимо под какъв флаг плават.

Or. fr

#### *Обосновка*

*В пристанищните градове, емисиите от корабите са основен източник на градското замърсяване. Свързването на корабите на котвена стоянка към електрическата мрежа ще им даде възможност да изключат двигателите си, като по този начин се премахва част от вредното въздействие. Освен промишленият потенциал, който може да представлява, тази технология вече е развита и носи множество ползи за околната среда.*

### **Изменение 86** **Сату Хаси**

#### **Предложение за регламент** **Съображение 10**

*Текст, предложен от Комисията*

(10) За да бъде европейската система за МДВ надеждна, тя следва да се базира на изчисление на емисиите въз основа на данни за консумираното гориво при плавания от и до пристанища в ЕС, тъй като данните за доставките на гориво не биха могли да послужат за достатъчно точни оценки на консумацията на гориво при разглежданите случаи поради големия обем на горивните резервоари на корабите.

*Изменение*

(10) За да бъде европейската система за МДВ надеждна, тя следва да се базира на изчисление на емисиите въз основа на данни за консумираното гориво **или на точното докладване на реални емисии** при плавания от и до пристанища в ЕС, тъй като данните за доставките на гориво не биха могли да послужат за достатъчно точни оценки на консумацията на гориво при разглежданите случаи поради големия обем на горивните резервоари на корабите.

Or. en

#### *Обосновка*

*Корабите, които използват непрекъснат мониторинг, получават точна информация за своите емисии и не трябва да се налага да конвертират това обратно в употреба на горива.*

**Изменение 87**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 11**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(11) Европейската система за МДВ следва да обхваща също и друга имаща значение за климата информация, която да дава възможност за определяне на ефективността на корабите или за допълнителен анализ на факторите, причиняващи емисии. Подобен обхват дава също съгласуваност на европейската система за МДВ с международните инициативи за въвеждане на стандарти за ефективност на съществуващите кораби, включващи и експлоатационни мерки, и допринася за отстраняване на пазарните препятствия, свързани с липсата на информация.**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 88**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 11**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(11) Европейската система за МДВ**

**(11) Европейската система за МДВ**



следва да **обхваща също и друга имаща значение за климата информация, която да** дава възможност за определяне на ефективността на корабите или за допълнителен анализ на факторите, причиняващи емисии. Подобен обхват дава също съгласуваност на европейската система за МДВ с международните инициативи за въвеждане на стандарти за ефективност на съществуващите кораби, включващи и експлоатационни мерки, и допринася за отстраняване на пазарните препятствия, свързани с липсата на информация.

следва да дава възможност за определяне на ефективността на корабите или за допълнителен анализ на факторите, причиняващи емисии. Подобен обхват дава също съгласуваност на европейската система за МДВ с международните инициативи за въвеждане на стандарти за ефективност на съществуващите кораби, включващи и експлоатационни мерки, и допринася за отстраняване на пазарните препятствия, свързани с липсата на информация.

Or. en

## **Изменение 89** **Георгиос Кумуцакос**

### **Предложение за регламент** **Съображение 11**

*Текст, предложен от Комисията*

(11) Европейската система за МДВ следва да обхваща също и друга имаща значение **за климата** информация, която да дава възможност за определяне на ефективността на корабите или за допълнителен анализ на факторите, причиняващи емисии. Подобен обхват дава също съгласуваност на европейската система за МДВ с международните инициативи за въвеждане на стандарти за ефективност на съществуващите кораби, включващи и експлоатационни мерки, и допринася за отстраняване на пазарните препятствия, свързани с липсата на информация.

*Изменение*

(11) Европейската система за МДВ следва да обхваща също и друга имаща значение информация, която да дава възможност за определяне на ефективността на корабите или за допълнителен анализ на факторите, причиняващи емисии. Подобен обхват дава също съгласуваност на европейската система за МДВ с международните инициативи за въвеждане на стандарти за ефективност на съществуващите кораби, включващи и експлоатационни мерки, и допринася за отстраняване на пазарните препятствия, свързани с липсата на информация.

Or. en

**Изменение 90**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 12**

*Текст, предложен от Комисията*

(12) С оглед да сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, по-специално по отношение на малките и средните предприятия, **както и за да се оптимизира съотношението между разходите и ползите от системата за МДВ** без това да попречи на целта да бъде обхванат преобладаващ дял от емисиите на **парникови газове** от морския транспорт, **следва правилата за МДВ да се отнасят само за обектите с големи емисии. След подробен обективен анализ на размерите и емисиите на корабите, тръгващи от и пристигащи в пристанища на ЕС, бе избрана прагова стойност от 5000 брутo тона (БТ). Корабите с тонаж над 5000 БТ представляват около 55 % от броя на корабите, посещаващи пристанища в ЕС, и генерират около 90 % от съответните емисии. Тази недискриминационна прагова стойност би осигурила обхващане на най-релевантните пораждащи емисии кораби. Евентуална по-ниска прагова стойност би довела до по-голямо административно натоварване, а по-висока стойност би намалила обхвата на емисиите и по този начин би снизила ефективността на системата.**

*Изменение*

(12) С оглед да сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, по-специално по отношение на малките и средните предприятия, без това да попречи на целта да бъде обхванат преобладаващ дял от емисиите на **CO<sub>2</sub>** от морския транспорт, **системата за МДВ следва да се отнася за кораби с тонаж 3000 БТ и нагоре.**

Or. en

**Изменение 91**  
**Спирос Данелис**

## Предложение за регламент Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) С оглед да сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, по-специално по отношение на малките и средните предприятия, както и за да се оптимизира съотношението между разходите и ползите от системата за МДВ без това да попречи на целта да бъде обхванат преобладаващ дял от емисиите на парникови газове от морския транспорт, следва правилата за МДВ да се отнасят само за обектите с големи емисии. След подробен обективен анализ на размерите и емисиите на корабите, тръгващи от и пристигащи в пристанища на ЕС, бе избрана прагова стойност от 5000 бруто тона (БТ). Корабите с тонаж над 5000 БТ представляват около 55 % от броя на корабите, посещаващи пристанища в ЕС, и генерират около 90 % от съответните емисии. Тази недискриминационна прагова стойност би осигурила обхващане на най-релевантните пораждащи емисии кораби. Евентуална по-ниска прагова стойност би довела до по-голямо административно натоварване, а по-висока стойност би намалила обхвата на емисиите и по този начин би снизила ефективността на системата.

*Изменение*

(12) С оглед да сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, по-специално по отношение на малките и средните предприятия, както и за да се оптимизира съотношението между разходите и ползите от системата за МДВ без това да попречи на целта да бъде обхванат преобладаващ дял от емисиите на парникови газове от морския транспорт, следва правилата за МДВ да се отнасят само за обектите с големи емисии. След подробен обективен анализ на размерите и емисиите на корабите, тръгващи от и пристигащи в пристанища на ЕС, бе избрана прагова стойност от 5000 бруто тона (БТ). Корабите с тонаж над 5000 БТ представляват около 55 % от броя на корабите, посещаващи пристанища в ЕС, и генерират около 90 % от съответните емисии. Тази недискриминационна прагова стойност би осигурила обхващане на най-релевантните пораждащи емисии кораби. Евентуална по-ниска прагова стойност би довела до по-голямо административно натоварване, а по-висока стойност би намалила обхвата на емисиите и по този начин би снизила ефективността на системата. ***Това ще се въведе чрез освобождаване, предвидено като временно, в очакване на общо споразумение или по-късно преразглеждане.***

Or. en

*Обосновка*

*Корабите с тонаж между 400 и 5000 бруто тона по право принадлежат към приложното поле на регламента, но следва да бъдат освободени до постигането на*

общо споразумение или до определянето на икономически по-ефективни средства за разширяване на МДВ към тях.

## Изменение 92

Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Льопаж

### Предложение за регламент Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) С оглед да **сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, по-специално по отношение на малките и средните предприятия, както и за да се оптимизира съотношението между разходите и ползите от системата** за МДВ **без това да попречи на целта да бъде обхванат преобладаващ дял от емисиите на парникови газове от морския транспорт**, следва правилата за МДВ да се отнасят **само за обектите с големи емисии**. След подробен обективен анализ на размерите и емисиите на корабите, **тръгващи от и пристигащи в пристанища на ЕС**, бе избрана прагова стойност от **5000 бруто тона (БТ)**. **Корабите с тонаж над 5000 БТ представляват около 55 % от броя на корабите, посещаващи пристанища в ЕС, и генерират около 90 % от съответните емисии**. Тази недискриминационна прагова стойност би осигурила **обхващане на най-релевантните пораждащи емисии кораби**. **Евентуална по-ниска прагова стойност би довела до по-голямо административно натоварване, а по-висока стойност би намалила обхвата на емисиите и по този начин би снизила ефективността на системата**.

*Изменение*

(12) С оглед да **гарантира съгласуваност на европейската система** за МДВ **на Съюза с приложение VI от MARPOL**, следва правилата за МДВ да се отнасят за **кораби с тонаж над 400 БТ**. След подробен обективен анализ на размерите и емисиите на корабите **на международно равнище** бе избрана прагова стойност от **400 БТ**. Тази недискриминационна прагова стойност би осигурила **равнопоставени условия на международно равнище**.

Or. en

**Изменение 93**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 13**

*Текст, предложен от Комисията*

(13) С оглед на допълнително намаляване на **административните дейности** на корабособствениците и операторите, правилата за мониторинг следва да бъдат насочени към емисиите на CO<sub>2</sub>, тъй като това е най-значимият парников газ от морския транспорт, който участва с до 98 % в общите емисии на парникови газове в този сектор.

*Изменение*

(13) С оглед на допълнително намаляване на **административната тежест** на корабособствениците и операторите, правилата за мониторинг следва да бъдат насочени към емисиите на CO<sub>2</sub>, тъй като това е най-значимият парников газ от морския транспорт, който участва с до 98 % в общите емисии на парникови газове в този сектор.

Or. en

**Изменение 94**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 14**

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Правилата следва да са съобразени със съществуващите изисквания и с вече наличните данни на борда на корабите; по тази причина на **корабособствениците** следва да се даде възможност да изберат един от следните четири метода за мониторинг: използване на разписките за доставено гориво (Bunker Fuel Delivery Notes), мониторинг на горивния резервоар, разходомери за горивото, подавано към горивни процеси или пряко измерване на емисиите. Направеният избор следва да се документира със специфичен за конкретния кораб мониторингов план, в

*Изменение*

(14) Правилата следва да са съобразени със съществуващите изисквания и с вече наличните данни на борда на корабите; по тази причина на **собствениците на кораби под 5000 БТ** следва да се даде възможност да изберат един от следните четири метода за мониторинг: използване на разписките за доставено гориво (Bunker Fuel Delivery Notes), мониторинг на горивния резервоар, разходомери за горивото, подавано към горивни процеси или пряко измерване на емисиите. Направеният избор следва да се документира със специфичен за конкретния кораб мониторингов план, в

който да са дадени и допълнителни подробности относно прилагането на избрания метод.

който да са дадени и допълнителни подробности относно прилагането на избрания метод.

Or. en

## Изменение 95 Спирос Данелис

### Предложение за регламент Съображение 14

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Правилата следва да са съобразени със съществуващите изисквания и с вече наличните данни на борда на корабите; по тази причина на корабособствениците следва да се даде възможност да изберат един от следните четири метода за мониторинг: използване на **разписките за доставено гориво (Bunker Fuel Delivery Notes)**, мониторинг на горивния резервоар, разходомери за горивото, подавано към горивни процеси или пряко измерване на емисиите. Направеният избор следва да се документира със специфичен за конкретния кораб мониторингов план, в който да са дадени и допълнителни подробности относно прилагането на избрания метод.

*Изменение*

(14) Правилата следва да са съобразени със съществуващите изисквания и с вече наличните данни на борда на корабите; по тази причина на корабособствениците следва да се даде възможност да изберат един от следните четири метода за мониторинг: използване на мониторинг на горивния резервоар, разходомери за горивото, подавано към горивни процеси или пряко измерване на емисиите. **Разписките за доставено гориво (Bunker Fuel Delivery Notes) също могат да се използват от плавателни съдове, които не разполагат с необходимото оборудване за автоматизиран мониторинг, за преходен период от две години.** Направеният избор следва да се документира със специфичен за конкретния кораб мониторингов план, в който да са дадени и допълнителни подробности относно прилагането на избрания метод.

Or. en

*Обосновка*

*Мониторингът чрез BDN е по-неточна в сравнение с други средства и е единственият, който не може да бъде автоматизиран. В резултат на това, той създава повече възможности за човешка грешка и измама и верификацията му от органите е*

*скъпоструваща и отнема много време. За да служи като образец за ефективна световна система, системата за МДВ на ЕС трябва да бъде надеждна и точна и поради това следва да използва само автоматизирани системи. На някои по-стари кораби може да се наложи обаче да се даде допълнително време за инсталиране на автоматизирани системи.*

## **Изменение 96**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Юдит А. Меркис, Корин Лъопаж**

### **Предложение за регламент**

#### **Съображение 14**

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Правилата следва да са съобразени със съществуващите изисквания и с вече наличните данни на борда на корабите; по тази причина на корабособствениците следва да се даде възможност да изберат един от следните четири метода за мониторинг: използване на разписките за доставено гориво (Bunker Fuel Delivery Notes), мониторинг на горивния резервоар, разходомери за горивото, подавано към горивни процеси или пряко измерване на емисиите. Направеният избор следва да се документира със специфичен за конкретния кораб мониторингов план, в който да са дадени и допълнителни подробности относно прилагането на избрания метод.

*Изменение*

(14) Правилата следва да са съобразени със съществуващите изисквания и с вече наличните данни на борда на корабите; по тази причина **по време на преходен петгодишен период след влизането в сила на настоящия регламент** на корабособствениците следва да се даде възможност да изберат един от следните четири метода за мониторинг, **които не са еднакво точни**: използване на разписките за доставено гориво (Bunker Fuel Delivery Notes), мониторинг на горивния резервоар, разходомери за горивото, подавано към горивни процеси или пряко измерване на емисиите. **След преходен период на корабособствениците следва да се даде възможност да изберат един от следните два метода за мониторинг: разходомери за горивото, подавано към горивни процеси или пряко измерване на емисиите.** Направеният избор следва да се документира със специфичен за конкретния кораб мониторингов план, в който да са дадени и допълнителни подробности относно прилагането на избрания метод.

Or. en

## Изменение 97

Сабине Вилс

от името на групата GUE/NGL

### Предложение за регламент

#### Съображение 16

*Текст, предложен от Комисията*

**(16) На настоящия етап европейската система за МДВ следва да не включва други парникови газове, причиняващи изменение на климата, или други замърсители на въздуха, за да се избегне въвеждането на изисквания за инсталиране на измервателни апарати, които не са достатъчно надеждни и търговски достъпни, което би могло да попречи на прилагането на европейската система за МДВ.**

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Ние трябва да вземем под внимание и други емисии както на този етап, така и по принцип.*

## Изменение 98

Виля Сависар-Томас

### Предложение за регламент

#### Съображение 16

*Текст, предложен от Комисията*

**(16) На настоящия етап европейската система за МДВ следва да не включва други парникови газове, причиняващи изменение на климата, или други замърсители на въздуха, за да се избегне въвеждането на изисквания за инсталиране на измервателни апарати, които не са достатъчно надеждни и търговски достъпни, което би могло да**

*Изменение*

**(16) Европейската система за МДВ е възможност за гарантиране на последователно регулиране на сектора на корабоплаването по отношение на всички емисии във въздуха. Следователно системата на МДВ ще наложи мониторинг на CO<sub>2</sub>, SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>, съдържащи се в приложение VI на MARPOL. Тази**



*попречи на прилагането на европейската система за МДВ.*

*мярка е необходима, за да се гарантира, че се спазва приетото законодателство за намаляване на нарастващото неблагоприятно за здравето въздействие на замърсяването на въздуха, причинено от корабите, като се избегнат изисквания за инсталиране на измервателни апарати, които не са достатъчно надеждни и търговски достъпни*

Or. en

**Изменение 99**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 16**

*Текст, предложен от Комисията*

*(16) На настоящия етап европейската система за МДВ следва да не включва други парникови газове, причиняващи изменение на климата, или други замърсители на въздуха, за да се избегне въвеждането на изисквания за инсталиране на измервателни апарати, които не са достатъчно надеждни и търговски достъпни, което би могло да попречи на прилагането на европейската система за МДВ.*

*Изменение*

*(16) Системата за МДВ дава възможност да се гарантира съгласувано регулиране на корабоплавателния сектор по отношение на други сектори, като за това е необходимо мониторингът на NOx, който също е посочен в приложение VI към MARPOL, да бъде включен в МДВ, като същевременно се ограничи изискването за измерване на кораби с тонаж над 5000 БТ от 2020 г., гарантирайки, че измервателните апарати са достатъчно надеждни и търговски достъпни. Непълното изгаряне на метан (CH<sub>4</sub>) в цилиндрите на хранените с газ корабни двигатели и получените в резултат като отработени газове метанови емисии следва също да бъдат включени в МДВ на емисиите на парникови газове от корабоплаването.*

Or. en

**Изменение 100**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 16а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(16а) Комисията следва да излезе с предложения до 2015 г. за изискване на мониторинг, докладване и верификация от 1 януари 2020 г. на други замърсители на въздуха, обхванати от приложение VI към MARPOL.*

Or. en

**Изменение 101**  
**Сабине Вилс**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 17**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(17) С оглед да се сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, докладването и публикуването на докладваната информация следва да бъде организирано на годишна база. С ограничението публикуваната информация във връзка с емисиите, консумацията на гориво и ефективността да се състои само от средногодишни и агрегирани стойности се решават също и въпроси, имащи отношение към поверителността. Докладваните на Комисията данни следва да бъдат включвани в статистическата информация, доколкото тези данни са от значение за разработването, създаването и

(17) С оглед да се сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, докладването и публикуването на докладваната информация следва да бъде организирано на годишна база. С ограничението публикуваната информация във връзка с емисиите, консумацията на гориво и ефективността да се състои само от средногодишни **стойности за всеки маршрут** и агрегирани стойности, се решават също и въпроси, имащи отношение към поверителността. Докладваните на Комисията данни следва да бъдат включвани в статистическата информация, доколкото тези данни са от значение за

разпространението на европейска статистика в съответствие с Решение 2012/504/ЕС на Комисията от 17 септември 2012 г. относно Евростат<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 49.

разработването, създаването и разпространението на европейска статистика в съответствие с Решение 2012/504/ЕС на Комисията от 17 септември 2012 г. относно Евростат<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 49.

Or. de

### *Обосновка*

*Препоръчително е да се изискват данни за емисиите на даден кораб за всеки маршрут, за да се ускори въвеждането на най-екологосъобразните кораби по съответните маршрути.*

## **Изменение 102** **Корин Льопаж**

### **Предложение за регламент** **Съображение 17**

*Текст, предложен от Комисията*

(17) С оглед да се сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, докладването и публикуването на докладваната информация следва да бъде организирано на годишна база. С ограничението публикуваната информация във връзка с емисиите, консумацията на гориво и ефективността да се състои само от средногодишни и агрегирани стойности се решават също и въпроси, имащи отношение към поверителността. Докладваните на Комисията данни следва да бъдат включвани в статистическата информация, доколкото тези данни са от значение за разработването, създаването и разпространението на европейска статистика в съответствие с Решение

*Изменение*

(17) С оглед да се сведе до минимум административното натоварване на корабособствениците и операторите, докладването и публикуването на докладваната информация следва да бъде организирано на годишна база. С ограничението публикуваната информация във връзка с емисиите, консумацията на гориво и ефективността да се състои само от средногодишни и агрегирани стойности се решават също и въпроси, имащи отношение към поверителността. ***От друга страна, е важно да се осигуряват на чартърите и на другите участници от индустрията конкретните данни за всеки маршрут, с цел да бъдат премахнати пречките пред пазара. Настоящият регламент се опитва да намери***

2012/504/ЕС на Комисията от 17 септември 2012 г. относно Евростат<sup>18</sup>.

**правилния баланс в това отношение.** Докладваните на Комисията данни следва да бъдат включвани в статистическата информация, доколкото тези данни са от значение за разработването, създаването и разпространението на европейска статистика в съответствие с Решение 2012/504/ЕС на Комисията от 17 септември 2012 г. относно Евростат<sup>18</sup>.

<sup>18</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г, стр. 49.

<sup>18</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г, стр. 49.

Or. fr

### Изменение 103

Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Юдит А. Меркис, Корин Лъопаж

#### Предложение за регламент Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

(18) Верността и съответствието на мониторинговите планове и докладите за емисиите с изискванията, определени в настоящия регламент, следва да се осигуряват с верификация, извършвана от акредитирани верификатори. Като важен елемент за опростяване на верификацията, верификаторите следва да проверяват достоверността на данните като сравняват докладваните данни с оценки, базиращи се на информация и характеристики от проследяване на движението на корабите. Такива оценки могат да бъдат предоставяни от Комисията. Верификаторите следва да са независими и компетентни лица или юридически субекти, акредитирани от национални акредитационни органи, създадени съгласно Регламент (ЕО) № 765/2008 на

*Изменение*

(18) Верността и съответствието на мониторинговите планове и докладите за емисиите с изискванията, определени в настоящия регламент, следва да се осигуряват с верификация, извършвана от акредитирани верификатори. **Поради това, изискванията за компетентност са от съществено значение, за да може верификаторът да изпълнява дейностите по верификация съгласно регламента.** Като важен елемент за опростяване на верификацията, верификаторите следва да проверяват достоверността на данните като сравняват докладваните данни с оценки, базиращи се на информация и характеристики от проследяване на движението на корабите. Такива оценки могат да бъдат предоставяни от Комисията. Верификаторите следва да са

Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93<sup>19</sup>.

---

<sup>19</sup> ОВ L 218, 2.12.2008 г., стр. 30.

независими и компетентни лица или юридически субекти, акредитирани от национални акредитационни органи, създадени съгласно Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93<sup>19</sup>.

---

<sup>19</sup> ОВ L 218, 2.12.2008 г., стр. 30.

Or. en

#### **Изменение 104** **Сабине Вилс**

#### **Предложение за регламент** **Съображение 20**

*Текст, предложен от Комисията*

(20) Въз основа на опита от изпълнението на подобни задачи във връзка с морската безопасност, Европейската агенция за морска безопасност (EMSA) следва да съдейства на Комисията при изпълнението на някои задачи.

*Изменение*

(20) Въз основа на опита от изпълнението на подобни задачи във връзка с морската безопасност, Европейската агенция за морска безопасност (EMSA) следва да съдейства на Комисията при изпълнението на някои задачи, **а именно извършване на хоризонтален анализ по отношение на прилагането на законодателството и отчитането на резултатите от предприетите от нея цикли от посещения и инспекции.**

Or. en

*Обосновка*

*Добре е да се посочи какво следва да прави EMSA.*

**Изменение 105**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 24**

*Текст, предложен от Комисията*

(24) Европейската система за МДВ следва да послужи като модел за въвеждане на глобална система за МДВ. **Една глобална система за МДВ би била за предпочитане, тъй като тя би била по-ефективна поради по-големия си обхват. В този контекст, Комисията следва да споделя съответна информация по прилагането на настоящия регламент с ММО и други съответни международни организации на регулярна база и да предава съответни материали в ММО.** Когато бъде постигнато споразумение за глобална система за МДВ, Комисията следва да преразгледа европейската система за МДВ, за да я съгласува с глобалната система.

*Изменение*

(24) Европейската система за МДВ следва да послужи като модел за въвеждане на глобална система за МДВ. Когато бъде постигнато споразумение за глобална система за МДВ, Комисията **преразглежда** европейската система за МДВ, за да я съгласува с глобалната система.

Or. en

**Изменение 106**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 24а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

**(24а) Всички сектори на икономиката следва да допринесат за постигането на свързаните с климата цели на Съюза и за намаляване на емисиите. В случай че до 2019 г. няма международно споразумение, което включва емисиите от международен транспорт в неговите цели за**

*Изменение*

*намаляване на емисиите, чрез  
Международната морска  
организация, следва да се прилага  
система за остойностяване на  
емисиите от корабоплаването по  
отношение на входящите плавания  
към Съюза, като отговорността за  
другата половина остава у другите  
държави.*

Or. en

**Изменение 107**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 25**

*Текст, предложен от Комисията*

(25) С оглед да се използват най-добрите налични практики и научни данни, на Комисията следва да се делегират правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на някои технически аспекти на мониторинга и докладването на корабните емисии на CO<sub>2</sub>, както и за допълнително уточняване на правилата за верификация на докладите за емисиите и за акредитиране на верификаторите. От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на извършваната от нея подготвителна работа, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигурява едновременно и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.

*Изменение*

(25) С оглед да се използват най-добрите налични практики и научни данни, на Комисията следва да се делегират правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора по отношение на някои технически аспекти на мониторинга и докладването на корабните емисии на CO<sub>2</sub>, *SO<sub>x</sub>* и *NO<sub>x</sub>*, както и за допълнително уточняване на правилата за верификация на докладите за емисиите и за акредитиране на верификаторите. От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на извършваната от нея подготвителна работа, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигурява едновременно и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.

Or. en

**Изменение 108**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 26**

*Текст, предложен от Комисията*

(26) С оглед да се осигурят еднакви условия за използването на автоматични системи и стандартни електронни образци за съгласувано докладване на емисиите **и на друга имаща значение за климата информация** до Комисията и съответните държави, на Комисията следва да бъдат дадени изпълнителни правомощия. Тези необходими изпълнителни правомощия следва да бъдат упражнявани с съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>23</sup>.

---

<sup>23</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 49

*Изменение*

(26) С оглед да се осигурят еднакви условия за използването на автоматични системи и стандартни електронни образци за съгласувано докладване на емисиите до Комисията и съответните държави, на Комисията следва да бъдат дадени изпълнителни правомощия. Тези необходими изпълнителни правомощия следва да бъдат упражнявани с съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>23</sup>.

---

<sup>23</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 49

Or. en

**Изменение 109**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Съображение 26**

*Текст, предложен от Комисията*

(26) С оглед да се осигурят еднакви условия за използването на автоматични системи и стандартни електронни образци за съгласувано докладване на емисиите **и на друга имаща значение за**

*Изменение*

(26) С оглед да се осигурят еднакви условия за използването на автоматични системи и стандартни електронни образци за съгласувано докладване на емисиите **и на друга имаща значение**



**климата** информация до Комисията и съответните държави, на Комисията следва да бъдат дадени изпълнителни правомощия. Тези необходими изпълнителни правомощия следва да бъдат упражнявани с съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>23</sup>.

---

<sup>23</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 49

информация до Комисията и съответните държави, на Комисията следва да бъдат дадени изпълнителни правомощия. Тези необходими изпълнителни правомощия следва да бъдат упражнявани с съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>23</sup>.

---

<sup>23</sup> ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 49

Or. en

## **Изменение 110** **Виля Сависар-Томас**

### **Предложение за регламент** **Съображение 27**

*Текст, предложен от Комисията*

(27) Целта на предлаганото действие, а именно да се въведе мониторинг, докладване и верификация на корабните емисии на CO<sub>2</sub> като първа стъпка от поетапен подход за намаляване на тези емисии, не може да бъде постигната в достатъчна степен чрез индивидуални действия на държавите членки поради международния характер на морския транспорт и, следователно, като се имат предвид мащабът и ефектите на действието, може по-добре да бъде постигната на равнището на ЕС. ЕС може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, определен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не

*Изменение*

(27) Целта на предлаганото действие, а именно да се въведе мониторинг, докладване и верификация на корабните емисии на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub>** и **NO<sub>x</sub>** като първа стъпка от поетапен подход за намаляване на тези емисии, не може да бъде постигната в достатъчна степен чрез индивидуални действия на държавите членки поради международния характер на морския транспорт и, следователно, като се имат предвид мащабът и ефектите на действието, може по-добре да бъде постигната на равнището на ЕС. ЕС може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, определен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден

надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

Or. en

## **Изменение 111**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Льопаж**

### **Предложение за регламент Съображение 29**

*Текст, предложен от Комисията*

(29) Настоящият регламент следва да влезе в сила на 1 юли **2015 г.**, с оглед да се осигури достатъчно време на държавите членки и съответните заинтересовани страни да предприемат необходимите мерки за ефективното прилагане на регламента преди да започне първият докладван период на 1 януари **2018 г.**

*Изменение*

(29) Настоящият регламент следва да влезе в сила на 1 юли **2014 г.**, с оглед да се осигури достатъчно време на държавите членки и съответните заинтересовани страни да предприемат необходимите мерки за ефективното прилагане на регламента преди да започне първият докладван период на 1 януари **2016 г.**

Or. en

## **Изменение 112**

**Кристофер Фелнер**

### **Предложение за регламент Член 1**

*Текст, предложен от Комисията*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) **и на друга имаща значение за климата информация** по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на

*Изменение*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт по икономически

емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт по икономически изгоден начин.

изгоден начин.

Or. en

### *Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

## **Изменение 113**

**Виля Сависар-Томаст**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 1**

*Текст, предложен от Комисията*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на **въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>)** и на друга имаща значение за климата информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите **на CO<sub>2</sub>** от морския транспорт по икономически изгоден начин.

*Изменение*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на **CO<sub>2</sub>, SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub> и** на друга имаща значение за климата информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите от морския транспорт по икономически изгоден начин.

Or. en

## **Изменение 114**

**Нилс Турвалдс**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 1**

*Текст, предложен от Комисията*

В настоящия регламент са определени

*Изменение*

В настоящия регламент са определени

правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) **и на друга имаща значение за климата информация** по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт по икономически изгоден начин.

правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт по икономически изгоден начин.

Or. en

## Изменение 115 Сату Хаси

### Предложение за регламент Член 1

*Текст, предложен от Комисията*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на **въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>)** и на друга имаща значение за климата информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт по икономически изгоден начин.

*Изменение*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на **парникови газове и на връщането на съответните емисионни квоти, както** и на друга имаща значение за климата информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на **парникови газове** от морския транспорт по икономически изгоден начин.

Or. en

## Изменение 116 Георгиос Кумуцакос

### Предложение за регламент Член 1

PE524.761v01-00

28/109

AM\1012185BG.doc

*Текст, предложен от Комисията*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) и на друга имаща значение **за климата** информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт по икономически изгоден начин.

*Изменение*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) и на друга имаща значение информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт по икономически изгоден начин.

Or. en

## **Изменение 117** **Сабине Вилс**

### **Предложение за регламент** **Член 1**

*Текст, предложен от Комисията*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) и на друга имаща значение за климата информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт **по икономически изгоден начин.**

*Изменение*

В настоящия регламент са определени правилата за точно провеждане на мониторинг, докладване и верификация на емисиите на въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) и на друга имаща значение за климата информация по отношение на корабите, които пристигат, намират се в или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт.

Or. en

*Обосновка*

*Не е препоръчително да се формулира намерението за необходимото намаляване на емисиите при ограничаване на съизмеримостта с ефективността на разходите.*

**Изменение 118**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 2 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Настоящият регламент се отнася за корабите с тонаж над **5000** бруто тона във връзка с техните емисии, отделени при плаванията им от последното предходно пристанище до пристанище под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище под юрисдикцията на държава членка до следващото посетено пристанище, а също и при плаванията между пристанища под юрисдикцията на държава членка.

*Изменение*

1. Настоящият регламент се отнася за корабите с тонаж над **3000** бруто тона във връзка с техните емисии, отделени при плаванията им от последното предходно пристанище до пристанище под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище под юрисдикцията на държава членка до следващото посетено пристанище, а също и при плаванията между пристанища под юрисдикцията на държава членка.

Or. en

**Изменение 119**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за регламент**  
**Член 2 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Настоящият регламент се отнася за корабите с тонаж над **5000** бруто тона във връзка с техните емисии, отделени при плаванията им от последното предходно пристанище до пристанище под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище под юрисдикцията на държава членка до следващото посетено пристанище, а също и при плаванията между пристанища под юрисдикцията на държава членка.

*Изменение*

1. Настоящият регламент се отнася за корабите с тонаж над **400** бруто тона във връзка с техните емисии, отделени при плаванията им от последното предходно пристанище до пристанище под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище под юрисдикцията на държава членка до следващото посетено пристанище, а също и при плаванията между пристанища под юрисдикцията на държава членка.

*Обосновка*

*Корабите, между 400 и 5000 бруто тона произвеждат само 10 % от емисиите на въглероден диоксид, но може да се наложи да положат непропорционални усилия, за да постигнат съответствие при сравняването им с по-големи кораби. Те с право попадат в приложното поле на регламента, но засега следва да бъдат освободени със специална разпоредба.*

**Изменение 120**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Юдит А. Меркис, Корин Лъопаж**

**Предложение за регламент**

**Член 2 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Настоящият регламент се отнася за корабите с тонаж над **5000** бруто тона във връзка с техните емисии, отделени при плаванията им от последното предходно пристанище до пристанище под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище под юрисдикцията на държава членка до следващото посетено пристанище, а също и при плаванията между пристанища под юрисдикцията на държава членка.

*Изменение*

1. Настоящият регламент се отнася за корабите с тонаж над **400** бруто тона във връзка с техните емисии, отделени при плаванията им от последното предходно пристанище до пристанище под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище под юрисдикцията на държава членка до следващото посетено пристанище, а също и при плаванията между пристанища под юрисдикцията на държава членка.

Or. en

**Изменение 121**

**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**

**Член 2 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. Настоящият регламент не се отнася за **военни кораби, спомагателни военноморски съдове, риболовни или рибопреработващи кораби**, дървени

*Изменение*

2. Настоящият регламент не се отнася за дървени кораби с примитивна конструкция, кораби, които не се задвижват с механични средства или

кораби с примитивна конструкция, кораби, които не се задвижват с механични средства или кораби, използвани за нестопански *цели*.

кораби, използвани за нестопански *цел*.  
***Що се отнася до военните кораби и спомагателните военноморски съдове, докладването се ограничава до посоченото в член 10, букви а)–е).***

Or. en

## **Изменение 122** **Виля Сависар-Томаст**

### **Предложение за регламент** **Член 3 – буква а**

*Текст, предложен от Комисията*

а) „емисии“ означава емисиите в атмосферата на CO<sub>2</sub> от корабите по член 2;

*Изменение*

а) „емисии“ означава емисиите в атмосферата на CO<sub>2</sub>, ***SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>*** от корабите по член 2;

Or. en

## **Изменение 123** **Нилс Турвалдс**

### **Предложение за регламент** **Член 3 – буква д**

*Текст, предложен от Комисията*

д) „верификатор“ означава правен субект, извършващ верификационни дейности, който е акредитиран от национален акредитационен орган в съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>26</sup>, както и в съответствие с настоящия регламент;

*Изменение*

д) „верификатор“ означава правен субект, извършващ верификационни дейности, който е акредитиран от национален акредитационен орган в съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>26</sup>, както и в съответствие с настоящия регламент, ***или агенция, която се занимава със система за моделиране на излъчвани от корабите емисии;***

<sup>26</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.

<sup>26</sup> ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.



## Обосновка

С включването на агенция като верификатор, регламентът позволява на корабособствениците да използват моделирането като средство за мониторинг на емисиите.

**Изменение 124**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 3 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*ж) „друга имаща значение за климата информация“ означава информация във връзка с консумацията на горива, изпълнената транспортна работа и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите на изменение на емисиите и да се разгледат работните показатели на корабите;*

*Изменение*

*заличава се*

**Изменение 125**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 3 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*ж) „друга имаща значение за климата информация“ означава информация във връзка с консумацията на горива, изпълнената транспортна работа и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите на изменение на емисиите и да се **разгледат** работните показатели*

*Изменение*

*ж) „друга имаща значение информация“ означава информация във връзка с **емисиите на CO<sub>2</sub>, породени от консумацията на горива, изминатото разстояние** и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите на изменение на емисиите и да се **посочат***

на корабите;

работните показатели на корабите;

Or. en

### *Обосновка*

*Транспортната работа в предлагания вариант се отчита като данни за дружеството с чувствителен характер и следователно не трябва да се представят. Предлага се замяна с изминато разстояние.*

## **Изменение 126**

**Георгиос Кумуцакос**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 3 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

ж) „друга имаща значение **за климата** информация“ означава информация във връзка с консумацията на горива, **изпълнената транспортна работа** и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите на изменение на емисиите и да се **разгледат** работните показатели на корабите;

*Изменение*

ж) „друга имаща значение информация“ означава информация във връзка с **емисиите на CO<sub>2</sub>, породени от** консумацията на горива, **изминатото разстояние** и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите на изменение на емисиите и да се **посочат** работните показатели на корабите;

Or. en

## **Изменение 127**

**Франсоаз Гростет**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 3 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

ж) „друга имаща значение за климата информация“ означава информация във връзка с консумацията на горива, изпълнената транспортна работа и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират

*Изменение*

ж) „друга имаща значение за климата информация“ означава информация във връзка с консумацията на горива, изпълнената транспортна работа, **възможностите за електрическо свързване на корабите на котвена**

тенденциите на изменение на емисиите и да се разгледат работните показатели на корабите;

**стоянка** и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите на изменение на емисиите и да се разгледат работните показатели на корабите;

Or. fr

#### *Обосновка*

*В пристанищните градове, емисиите от корабите са основен източник на градското замърсяване. Свързването на корабите на котвена стоянка към електрическата мрежа ще им даде възможност да изключат двигателите си, като по този начин се премахва част от вредното въздействие. Освен промишленият потенциал, който може да представлява, тази технология вече е развита и носи множество ползи за околната среда.*

### **Изменение 128** **Кристофер Фелнер**

#### **Предложение за регламент** **Член 3 – буква з**

*Текст, предложен от Комисията*

з) „емисионен фактор“ означава **осредненото** количество **емисии**, отнесено към данните за използването на даден **пораждащ емисии поток** на гориво/материал, като е прието, че има **пълно окисляване при горенето и пълно превръщане при всички останали химични реакции**;

*Изменение*

з) „емисионен фактор“ означава **тегловното съотношение между количеството отделени емисии и изразеното в тегло** количество **консумирано гориво в процеса на горене в двигателя**;

Or. en

#### *Обосновка*

*Настоящото определение е неясно и имайки предвид, че настоящият регламент следва да служи като стъпка за насърчаване на международно споразумение в рамките на ММО, следва да се използва определението за емисионен фактор, използван при изчисляване на проектния индекс на енергийна ефективност.*

### **Изменение 129** **Виля Сависар-Томас**

**Предложение за регламент**  
**Член 3 – буква к**

*Текст, предложен от Комисията*

**к) „тонове CO<sub>2</sub>“ означава метрични тонове CO<sub>2</sub>;**

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

**Изменение 130**  
**Нилс Турвалдс, Виля Сависар-Томас**

**Предложение за регламент**  
**Член 3 – буква ла (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

**ла) „клас за плаване в заледени води“ означава означение, присъждано на кораб от администрацията или от организация признавана от администрацията, която посочва, че корабът е бил проектиран за плаване в заледени морски води.**

*Изменение*

Or. en

**Изменение 131**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 4 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Дружествата трябва да провеждат съответен мониторинг и да докладват за всеки кораб **количеството и вида на горивото, консумирано** през съответната календарна година във всяко пристанище под юрисдикцията на държава членка и при **всяко плаване** от

*Изменение*

1. Дружествата трябва да провеждат съответен мониторинг и да докладват за всеки кораб **емисионните параметри** през съответната календарна година във всяко пристанище под юрисдикцията на държава членка и при **плавания** от или до пристанище под юрисдикцията на

или до пристанище под юрисдикцията на държава членка, в съответствие с посоченото в параграфи 2—6.

държава членка, в съответствие с посоченото в параграфи 2—6.

Or. en

**Изменение 132**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 4 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. Мониторингът и докладването трябва да бъдат цялостни и да обхващат **всички емисии** от изгарянето на горива. Дружествата трябва да прилагат подходящи мерки за предотвратяване на непълноти на данните за докладвания период.

*Изменение*

2. Мониторингът и докладването трябва да бъдат цялостни и да обхващат **емисиите на CO<sub>2</sub>** от изгарянето на горива, **докато корабът е в морето, както и на котвената стоянка**. Дружествата трябва да прилагат подходящи мерки за предотвратяване на непълноти на данните за докладвания период.

Or. en

**Изменение 133**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 4 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. Мониторингът и докладването трябва да бъдат цялостни и да обхващат **всички** емисии от изгарянето на горива. Дружествата трябва да прилагат подходящи мерки за предотвратяване на непълноти на данните за докладвания период.

*Изменение*

2. Мониторингът и докладването трябва да бъдат цялостни и да обхващат емисии от изгарянето на горива. Дружествата трябва да прилагат подходящи мерки за предотвратяване на непълноти на данните за докладвания период.

Or. en

**Изменение 134**  
**Сабине Вилс**

**Предложение за регламент**  
**Член 4 – параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

4. Дружествата трябва да намират, записват, компилират, анализират и документират данни от мониторинга, включително допускания, позовавания, емисионни фактори и данни за дейността по прозрачен начин, даващ възможност за възпроизвеждане от верификатора на определянето на емисиите.

*Изменение*

4. Дружествата трябва да намират, записват, компилират, анализират и документират данни от мониторинга, включително допускания, позовавания, емисионни фактори и данни за дейността по прозрачен, **сравним и изчерпателен** начин, даващ възможност за възпроизвеждане от верификатора на определянето на емисиите.

Or. en

*Обосновка*

*Пояснява се начинът, по който данните трябва да бъдат събирани.*

**Изменение 135**  
**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Льопаж**

**Предложение за регламент**  
**Член 4 – параграф 6а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6а. Дружествата вземат предвид препоръките, включени в докладите за верификация, издадени в съответствие с член 13, при техните последващи мониторинг и докладване.**

Or. en

**Изменение 136**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 5**

*Текст, предложен от Комисията*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии **и друга имаща значение за климата информация** за всеки от своите кораби с тонаж над **5000** БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

*Изменение*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии за всеки от своите кораби с тонаж над **3000** БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

Or. en

**Изменение 137**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 5**

*Текст, предложен от Комисията*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии **и друга имаща значение за климата информация** за всеки от своите кораби с тонаж над **5000** БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

*Изменение*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии за всеки от своите кораби с тонаж над **5000** БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

Or. en

**Изменение 138**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Член 5**

*Текст, предложен от Комисията*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии и друга имаща значение за климата информация за всеки от своите кораби с тонаж над **5000** БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

*Изменение*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии и друга имаща значение за климата информация за всеки от своите кораби с тонаж над **400** БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

Or. en

### **Изменение 139**

**Георгиос Кумуцакос**

#### **Предложение за регламент**

##### **Член 5**

*Текст, предложен от Комисията*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии и друга имаща значение **за климата** информация за всеки от своите кораби с тонаж над 5000 БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

*Изменение*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии и друга имаща значение информация за всеки от своите кораби с тонаж над 5000 БТ в съответствие с някой от методите, посочени в приложение I.

Or. en

### **Изменение 140**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Юдит А. Меркис, Корин Льопаж**

#### **Предложение за регламент**

##### **Член 5**

*Текст, предложен от Комисията*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии и друга имаща значение за климата информация за всеки от своите кораби с тонаж над **5000** БТ в

*Изменение*

За целите по член 4, параграфи 1, 2 и 3, дружествата трябва да определят своите емисии и друга имаща значение за климата информация за всеки от своите кораби с тонаж над **400** БТ в



съответствие с *някой* от *методите*, посочени в приложение I.

съответствие с *един* от *двамата метода*, посочени в приложение I:

*а) чрез разходомери за съответните горивни процеси;*

*б) преки измервания на емисиите.*

*За петгодишен преходен период след влизането в сила на настоящия регламент дружествата определят емисиите си и друга информация, имаща значение за климата, в съответствие с един от двата метода, посочени в приложение I.*

Or. en

#### **Изменение 141** **Кристофер Фелнер**

#### **Предложение за регламент** **Член 6 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. В срок до 31 август 2017 г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите *и на другата информация, имаща значение за климата*, за всеки от техните кораби с тонаж над **5000** БТ.

*Изменение*

1. В срок до 31 август 2017 г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите *на CO<sub>2</sub>* за всеки от техните кораби с тонаж над **3000** БТ.

Or. en

#### **Изменение 142** **Нилс Турвалдс**

#### **Предложение за регламент** **Член 6 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. В срок до 31 август 2017 г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите **и на другата информация, имаща значение за климата**, за всеки от техните кораби с тонаж над 5000 БТ.

*Изменение*

1. В срок до 31 август 2017 г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите за всеки от техните кораби с тонаж над 5000 БТ.

Or. en

### **Изменение 143** **Георгиос Кумуцакос**

#### **Предложение за регламент** **Член 6 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. В срок до 31 август 2017 г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите и на другата **информация**, имаща значение за **климата**, за всеки от техните кораби с тонаж над 5000 БТ.

*Изменение*

1. В срок до 31 август 2017 г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите и на другата имаща значение **информация** за всеки от техните кораби с тонаж над 5000 БТ.

Or. en

### **Изменение 144** **Сату Хаси**

#### **Предложение за регламент** **Член 6 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. В срок до 31 август **2017** г.

*Изменение*

1. В срок до 31 август **2015** г.

дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите и на другата информация, имаща значение за климата, за всеки от техните кораби с тонаж над **5000** БТ.

дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите и на другата информация, имаща значение за климата, за всеки от техните кораби с тонаж над **400** БТ.

Or. en

## **Изменение 145**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 6 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. В срок до 31 август **2017** г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите и на другата информация, имаща значение за климата, за всеки от техните кораби с тонаж над **5000** БТ.

*Изменение*

1. В срок до 31 август **2015** г. дружествата трябва да представят на съответните верификатори мониторингов план, в който да е посочен избраният метод за мониторинг и докладване на емисиите и на другата информация, имаща значение за климата, за всеки от техните кораби с тонаж над **400** БТ.

Or. en

## **Изменение 146**

**Сату Хаси**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 6 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. В дерогация от посоченото в параграф 1, за корабите, които попадат в обхвата на настоящия регламент за пръв път след 1 януари **2018** г., дружеството трябва да представи мониторингов план

*Изменение*

2. В дерогация от посоченото в параграф 1, за корабите, които попадат в обхвата на настоящия регламент за пръв път след 1 януари **2016** г., дружеството трябва да представи мониторингов план

без излишно забавяне и не по-късно от два месеца след първото посещение на съответния кораб в пристанище под юрисдикцията на държава членка.

без излишно забавяне и не по-късно от два месеца след първото посещение на съответния кораб в пристанище под юрисдикцията на държава членка.

Or. en

## **Изменение 147** **Сабине Вилс**

### **Предложение за регламент** **Член 6 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. В дерогация от посоченото в параграф 1, за корабите, които попадат в обхвата на настоящия регламент **за пръв път след 1 януари 2018 г.**, дружеството трябва да представи мониторингов план без излишно забавяне и не по-късно от два месеца след първото посещение на съответния кораб в пристанище под юрисдикцията на държава членка.

*Изменение*

2. В дерогация от посоченото в параграф 1, за корабите, които попадат в обхвата на настоящия регламент, **считано от 1 януари 2016 г.**, дружеството трябва да представи мониторингов план без излишно забавяне и не по-късно от два месеца след първото посещение на съответния кораб в пристанище под юрисдикцията на държава членка.

Or. en

*Обосновка*

*Един по-амбициозен срок изглежда основателен.*

## **Изменение 148** **Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж**

### **Предложение за регламент** **Член 6 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

2. В дерогация от посоченото в параграф 1, за корабите, които попадат в обхвата на настоящия регламент за пръв път след 1 януари **2018 г.**, дружеството

*Изменение*

2. В дерогация от посоченото в параграф 1, за корабите, които попадат в обхвата на настоящия регламент за пръв път след 1 януари **2016 г.**, дружеството

трябва да представи мониторингов план без излишно забавяне и не по-късно от два месеца след първото посещение на съответния кораб в пристанище под юрисдикцията на държава членка.

трябва да представи мониторингов план без излишно забавяне и не по-късно от два месеца след първото посещение на съответния кораб в пристанище под юрисдикцията на държава членка.

Or. en

## Изменение 149 Сабине Вилс

### Предложение за регламент Член 6 – параграф 3 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

3. Мониторинговият план по параграф 1 трябва да се състои от пълна **и** прозрачно съставена документация за методиката за мониторинга на конкретния кораб и да съдържа поне следните елементи:

*Изменение*

3. Мониторинговият план по параграф 1 трябва да се състои от пълна, прозрачно съставена **и съпоставима между държавите членки** документация за методиката за мониторинга на конкретния кораб и да съдържа поне следните елементи:

Or. en

*Обосновка*

*Измерванията следва да бъдат съпоставими.*

## Изменение 150 Нилс Турвалдс, Виля Сависар-Томас

### Предложение за регламент Член 6 – параграф 3 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

а) идентификацията и типа на кораба, включително името на кораба, неговият регистрационен номер в Международната морска организация (ММО), неговото пристанище на регистрация или пристанище на

*Изменение*

а) идентификацията и типа на кораба, включително името на кораба, неговият регистрационен номер в Международната морска организация (ММО), неговото пристанище на регистрация или пристанище на

домуване, както и името на корабособственика;

домуване, *класът за плаване в заледени води*, както и името на корабособственика;

Or. en

**Изменение 151**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 6 – параграф 3 – буква з – подточка i**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*i) процедурите, отговорностите и източниците на данни за определяне и записване на изминатото разстояние при всяко плаване;*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 152**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 6 – параграф 3 – буква з – подточка ii**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ii) процедурите, отговорностите, формулите и източниците на данни за определяне и записване на носения товар и броя на пътниците, според случая;*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 153**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 6 – параграф 3 – буква з – подточка iii**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**iii) процедурите, отговорностите, формулите и източниците на данни за определяне и записване на прекараното време в морето, между пристанището на отплаване и пристанището на пристигане;**

**заличава се**

Or. en

#### **Изменение 154**

**Нилс Турвалдс, Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**

**Член 6 – точка 3 – буква за (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**за) процедурите, отговорностите, формулите и източниците на данни за определяне и записване на изминатото разстояние и продължителността на плаването в заледени води;**

Or. en

#### **Изменение 155**

**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**

**Член 7 – параграф 2 – уводна част**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Съответното дружество трябва да изменя мониторинговия план при **следните** ситуации:

Съответното дружество трябва да изменя мониторинговия план при **ситуациите, посочени в букви а)–д). Мониторинговият план трябва да се изменя само по отношение на конкретните промени, настъпили в резултат на тези ситуации.**

**Изменение 156**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 8**

*Текст, предложен от Комисията*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване и на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

*Изменение*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване — **за плавания между пристанище на държава членка и пристанище на трета държава** — и на годишна база **за плавания между пристанища в държавите членки**, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

Or. en

**Изменение 157**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 8**

*Текст, предложен от Комисията*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб **на база единично плаване и** на годишна база, посредством прилагане на подходящ

*Изменение*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в



метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

Or. en

#### Обосновка

*Информация на база единично плаване ще доведе до сериозни административни тежести за морския транспорт на къси разстояния и докладването на обобщени данни е за предпочитане.*

### Изменение 158 Георгиос Кумуцакос

#### Предложение за регламент Член 8

*Текст, предложен от Комисията*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване **и** на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

*Изменение*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване **или на месечна база, или на база еднопосочен курс за плавателни съдове, които извършват няколко плавания за кратък период от време и докладват** на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

Or. en

### Изменение 159 Естер де Ланге

#### Предложение за регламент Член 8

*Текст, предложен от Комисията*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване и на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

*Изменение*

От 1 януари 2018 г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване **или на месечна база, или на база еднопосочен курс за плавателни съдове, които извършват много плавания в кратки срокове**, и на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

Or. en

**Изменение 160**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Член 8**

*Текст, предложен от Комисията*

От 1 януари **2018** г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване и на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

*Изменение*

От 1 януари **2016** г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване и на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

Or. en

**Изменение 161**  
**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж**

**Предложение за регламент**  
**Член 8**

*Текст, предложен от Комисията*

От 1 януари **2018** г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване и на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

*Изменение*

От 1 януари **2016** г., дружествата трябва, на база на одобрени мониторингови планове в съответствие с член 13, параграф 1, да провеждат мониторинг на емисиите на всеки кораб на база единично плаване и на годишна база, посредством прилагане на подходящ метод измежду посочените в част Б от приложение I и посредством изчисляване на емисиите в съответствие с посоченото в част А от приложение I.

Or. en

**Изменение 162**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – заглавие**

*Текст, предложен от Комисията*

Мониторинг на база единично плаване

*Изменение*

Мониторинг на база единично плаване  
*или ежедневно*

Or. en

**Изменение 163**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – уводна част**

*Текст, предложен от Комисията*

Въз основа на мониторинговия план, одобрен в съответствие с член 13, параграф 1, за всеки кораб и всяко

*Изменение*

Въз основа на мониторинговия план, одобрен в съответствие с член 13, параграф 1, за всеки кораб и всяко

плаване, съответно *завършващо до и тръгващо от* пристанище *под юрисдикцията* на държава членка, дружествата трябва да провеждат мониторинг, в съответствие с посоченото в част А от приложение I и приложение II, на следната информация:

плаване, съответно *между* пристанище на държава членка *и пристанище на трета държава*, дружествата трябва да провеждат мониторинг, в съответствие с посоченото в част А от приложение I и приложение II, на следната информация:

Or. en

## Изменение 164 Кристофер Фелнер

### Предложение за регламент Член 9 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) консумирано количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво — *общо и разделно за консумираното гориво вътре и извън районите с контролиране на емисиите*;

*Изменение*

б) *общо* консумирано количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво;

Or. en

*Обосновка*

*Това изискване ще увеличи ненужно административната тежест за дружествата.*

## Изменение 165 Мартин Каланан

### Предложение за регламент Член 9 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) *консумирано* количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво — *общо и разделно за консумираното гориво вътре и извън районите с контролиране на*

*Изменение*

б) количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво;

*емисиите;*

Or. en

**Изменение 166**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква в**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

в) общо количество *отделен* CO<sub>2</sub>;

в) общо количество *отделени* CO<sub>2</sub>, SO<sub>x</sub>  
*и NO<sub>x</sub>*;

Or. en

**Изменение 167**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква г**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

г) *общо изминато разстояние;*

*заличава се*

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 168**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква д**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**д) общо време, прекарано в морето;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

### **Изменение 169**

**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**

**Член 9 – буква д**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**д) общо време, прекарано в морето;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*За да се оцени общото количество отделен CO<sub>2</sub>, не е необходимо да се предоставя информацията относно извършената транспортна работа; изминатото разстояние ще предостави имаща значение и достатъчна информация. Освен това информацията относно пренесения товар и извършената транспортна работа се счита за чувствителна за дружеството информация и поради това не следва да се оповестява.*

### **Изменение 170**

**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**

**Член 9 – буква д**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**д) общо време, прекарано в морето;**

**заличава се**

**Изменение 171**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква да (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**да) дата и час на началото и края на периодите, през които мониторингът е преустановен поради извънредни ситуации, като например животоспасяващи дейности;**

Or. en

**Изменение 172**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**е) пренесен товар;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 173**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***е) пренесен товар;***

***заличава се***

Or. en

*Обосновка*

*За да се оцени общото количество отделен CO<sub>2</sub>, не е необходимо да се предоставя информация относно извършената транспортна работа; изминатото разстояние ще предостави имаща значение и достатъчна информация. Освен това информацията относно пренесения товар и извършената транспортна работа се счита за дружествена информация с чувствителен характер и следователно не следва да се оповестява.*

**Изменение 174**

**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**

**Член 9 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***е) пренесен товар;***

***заличава се***

Or. en

**Изменение 175**

**Естер де Ланге**

**Предложение за регламент**

**Член 9 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***е) пренесен товар;***

***заличава се***

Or. en

**Изменение 176**

**Виля Сависар-Томаст**



**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

е) пренесен товар;

е) **количество** пренесен товар;

Or. en

**Изменение 177**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

е) пренесен товар;

е) **вид и количество** пренесен товар;

Or. en

*Обосновка*

*И вида, и количеството пренесен товар са от значение.*

**Изменение 178**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква еа (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**еа) метеорологични условия;**

Or. en

*Обосновка*

*Метеорологичните условия са необходима метрична единица за изчисляване на енергийната ефективност.*

**Изменение 179**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ж) общо изпълнена транспортна  
работа;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 180**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ж) общо изпълнена транспортна  
работа;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 181**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ж) общо изпълнена транспортна  
работа;**

**заличава се**

*Обосновка*

*За да се оцени общото количество отделен CO<sub>2</sub>, не е необходимо да се предоставя информацията относно извършената транспортна работа; изминатото разстояние ще предостави имаща значение и достатъчна информация. Освен това информацията относно пренесения товар и извършената транспортна работа се счита за чувствителна за дружеството информация и поради това не следва да се оповестява.*

**Изменение 182**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ж) общо изпълнена транспортна работа;*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 183**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква жа (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*жа) за корабоплаване в дълбоки води до поредица от пристанища на ЕС Европейската отсечка следва да се разглежда като едно плаване.*

Or. en

**Изменение 184**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – буква жа (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*жа) дата и час на началото и края на периодите, през които мониторингът е преустановен поради извънредни ситуации, като например животоспасяващи дейности.*

Or. en

*Обосновка*

*Емисиите на кораб, който участва в издирвателни и спасителни операции или в други извънредни ситуации, не следва да попадат в обхвата на регламента.*

## **Изменение 185**

**Естер де Ланге**

**Предложение за регламент**

**Член 9 – буква жа (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*жа) когато мониторингът е бил прекратен за даден период в резултат на извънредни ситуации, например животоспасяващи дейности, дружествата следят за датата и часа на началото и края на тези периоди.*

Or. en

## **Изменение 186**

**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**

**Член 9 – параграф 1а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Чрез дерогация от първия параграф, корабите, чиято дейност попада*

*изключително в обхвата на настоящия регламент, са освободени от мониторинг на емисиите на база единично плаване.*

Or. en

**Изменение 187**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за регламент**  
**Член 9 – параграф 1б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Ежедневен мониторинг е възможен само когато корабът покрива същия маршрут многократно. В този случай докладът трябва да съдържа броя на пътуванията с общия сбор за отчетния ден.*

Or. en

*Обосновка*

*За редовен трафик по един и същ маршрут, когато той се осъществява неколккратно на ден, трябва да се въведе изключение за отчитане по „единично плаване“. Посочват се само общите цифри за докладвания ден. Подобно изключение може да се намери в директиви 2000/59/ЕО и 2002/59/ЕО.*

**Изменение 188**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква а**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) консумирано количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво — *общо и разделно за консумираното гориво вътре и извън районите с контролиране на*

а) *общо* консумирано количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво;

*емисиите;*

Or. en

*Обосновка*

*Това изискване ще увеличи ненужно административната тежест за дружествата.*

**Изменение 189**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква а**

*Текст, предложен от Комисията*

а) консумирано количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво — **общо и разделно за консумираното гориво вътре и извън районите с контролиране на емисиите;**

*Изменение*

а) консумирано количество гориво и емисионен фактор за всяко използвано гориво;

Or. en

**Изменение 190**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква б**

*Текст, предложен от Комисията*

б) общо количество **отделен** CO<sub>2</sub>;

*Изменение*

б) общо количество **отделени** CO<sub>2</sub>, SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>;

Or. en

**Изменение 191**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква в**

*Текст, предложен от Комисията*

в) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания между пристанища под юрисдикцията на държава членка;

*Изменение*

в) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>** от всички плавания между пристанища под юрисдикцията на държава членка;

Or. en

**Изменение 192**  
**Сабине Вилс**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква в**

*Текст, предложен от Комисията*

в) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания между пристанища под юрисдикцията на държава членка;

*Изменение*

в) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания между пристанища под юрисдикцията на държава членка **за всяко плаване по всеки маршрут**;

Or. de

*Обосновка*

*За да се получи информация за емисиите за всеки маршрут, тук е необходимо да се добави думата „маршрут“.*

**Изменение 193**  
**Виля Сависар-Томас**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква г**

*Текст, предложен от Комисията*

г) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания, започнали от пристанища под юрисдикцията на държава членка;

*Изменение*

г) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>** от всички плавания, започнали от пристанища под юрисдикцията на държава членка;

**Изменение 194**  
**Сабине Вилс**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква г**

*Текст, предложен от Комисията*

г) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания, започнали от пристанища под юрисдикцията на държава членка;

*Изменение*

г) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания, започвали от пристанища под юрисдикцията на държава членка, **за всяко плаване по всеки маршрут**;

Or. de

*Обосновка*

*За да се получи информация за емисиите за всеки маршрут, тук е необходимо да се добави думата „маршрут“.*

**Изменение 195**  
**Виля Сависар-Томас**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква д**

*Текст, предложен от Комисията*

д) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания до пристанища под юрисдикцията на държава членка;

*Изменение*

д) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>** от всички плавания до пристанища под юрисдикцията на държава членка;

Or. en

**Изменение 196**  
**Сабине Вилс**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква д**



*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

д) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания до пристанища под юрисдикцията на държава членка;

д) агрегирани емисии на CO<sub>2</sub> от всички плавания до пристанища под юрисдикцията на държава членка **за всяко плаване по всеки маршрут**;

Or. de

*Обосновка*

*За да се получи информация за емисиите за всеки маршрут, тук е необходимо да се добави думата „маршрут“.*

### **Изменение 197**

**Виля Сависар-Томас**

**Предложение за регламент**

**Член 10 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

е) емисии на CO<sub>2</sub>, отделени при котвени стоянки в пристанища под юрисдикцията на държава членка;

е) емисии на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>**, отделени при котвени стоянки в пристанища под юрисдикцията на държава членка;

Or. en

### **Изменение 198**

**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**

**Член 10 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ж) общо изминато разстояние;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на*

*ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 199**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква з**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**з) общо време, прекарано в морето;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 200**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква з**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**з) общо време, прекарано в морето;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*За да се оцени общото количество отделен CO<sub>2</sub>, не е необходимо да се предоставя информация относно извършената транспортна работа; изминатото разстояние ще предостави имаща значение и достатъчна информация. Освен това информацията относно пренесения товар и извършената транспортна работа се счита за чувствителна за дружеството информация и поради това не следва да се оповестява.*

**Изменение 201**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква з**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**з) общо време, прекарано в морето;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 202**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква и**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**и) общо изпълнена транспортна  
работа;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO2. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 203**  
**Виля Сависар-Томас**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква и**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**и) общо изпълнена транспортна  
работа;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 204**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква и**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**и) общо изпълнена транспортна работа;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*За да се оцени общото количество отделен CO<sub>2</sub>, не е необходимо да се предоставя информация относно извършената транспортна работа; изминатото разстояние ще предостави имаща значение и достатъчна информация. Освен това информацията относно пренесения товар и извършената транспортна работа се счита за чувствителна за дружеството информация и поради това не следва да се оповестява.*

**Изменение 205**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква и**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**и) общо изпълнена транспортна работа;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 206**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 10 – буква й)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**й) средна енергийна ефективност.**

**заличава се**

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 207****Кристофер Фелнер****Предложение за регламент****Член 11 – параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

1. Започвайки от 2019 г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите **и друга информация** за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

*Изменение*

1. Започвайки от 2019 г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите **на CO<sub>2</sub>** за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO<sub>2</sub>. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 208****Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 11 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Започвайки от 2019 г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите **и друга имаща значение за климата информация** за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

*Изменение*

1. Започвайки от 2019 г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

Or. en

**Изменение 209**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Член 11 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Започвайки от **2019** г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите и друга имаща значение за климата информация за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

*Изменение*

1. Започвайки от **2017** г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите и друга имаща значение за климата информация за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

Or. en

## Изменение 210

Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж

### Предложение за регламент

#### Член 11 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Започвайки от **2019** г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите и друга имаща значение за климата информация за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

*Изменение*

1. Започвайки от **2017** г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите и друга имаща значение за климата информация за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

Or. en

## Изменение 211

Георгиос Кумуцакос

### Предложение за регламент

#### Член 11 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Започвайки от 2019 г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите и друга имаща значение **за климата** информация за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е

*Изменение*

1. Започвайки от 2019 г., ежегодно — в срок до 30 април от съответната година, дружествата трябва да представят на Комисията и на властите в държавите членки, под чиито флагове плават техните кораби, доклад за емисиите, включващ данни за емисиите и друга имаща значение информация за целия докладван период и за всеки кораб под тяхно разпореждане, който доклад да е верифициран като задоволителен от

верифициран като задоволителен от верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

верификатор, в съответствие с изискванията, посочени в член 14.

Or. en

**Изменение 212**  
**Нилс Турвалдс, Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 11 – параграф 3 – буква а – подточка iiiа (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*iiiа) класа за плаване в заледени води на кораба,*

Or. en

**Изменение 213**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 11 – параграф 3 – буква а – подточка iv**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

iv) техническата ефективност на кораба (изразена с проектния индекс на енергийна ефективност — EEDI *или с оцenenата индексова стойност* — EIV, съгласно Резолюция МЕРС.215 (63) на ММО, в съответните случаи),

iv) техническата ефективност на кораба (изразена с проектния индекс на енергийна ефективност — EEDI, съгласно Резолюция МЕРС.215 (63) на ММО, в съответните случаи),

Or. en

**Изменение 214**  
**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Льопаж**

**Предложение за регламент**  
**Член 11 – параграф 3 – буква а – подточка ivа (нова)**



*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*iva) сертифицираната техническа ефективност на кораба, изразена с проектния индекс на енергийна ефективност (EEDI), когато е приложимо за съответния тип кораб,*

Or. en

**Изменение 215**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за регламент**  
**Член 11 – параграф 3 – буква а – подточка ix**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

ix) адрес, телефон, **факс** и имейл на лице за контакти;

ix) адрес, телефон и имейл на лице за контакти;

Or. en

**Изменение 216**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 13 – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

5. По-специално, верификаторът трябва да гарантира, че данните за емисиите **и останалата имаща значение за климата информация**, които са включени в доклада за емисиите, са определени в съответствие с посоченото в членове 8, 9 и 10, както и в съответствие с мониторинговия план по член 6. Също така, верификаторът трябва да гарантира, че декларираните в доклада данни за емисиите **и другата имаща значение за климата**

5. По-специално, верификаторът трябва да гарантира, че данните за емисиите **на CO<sub>2</sub>**, които са включени в доклада за емисиите, са определени в съответствие с посоченото в членове 8, 9 и 10, както и в съответствие с мониторинговия план по член 6. Също така, верификаторът трябва да гарантира, че декларираните в доклада данни за емисиите **на CO<sub>2</sub>** са в съответствие с данните, изчислени на база други източници съгласно посоченото в приложения I и II.

**информация** са в съответствие с данните, изчислени на база други източници съгласно посоченото в приложения I и II.

Or. en

**Изменение 217**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 13 – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

5. По-специално, верификаторът трябва да гарантира, че данните за емисиите **и останалата имаща значение за климата информация**, които са включени в доклада за емисиите, са определени в съответствие с посоченото в членове 8, 9 и 10, както и в съответствие с мониторинговия план по член 6. Също така, верификаторът трябва да гарантира, че декларираните в доклада данни за емисиите **и другата имаща значение за климата информация** са в съответствие с данните, изчислени на база други източници съгласно посоченото в приложения I и II.

*Изменение*

5. По-специално, верификаторът трябва да гарантира, че данните за емисиите, които са включени в доклада за емисиите, са определени в съответствие с посоченото в членове 8, 9 и 10, както и в съответствие с мониторинговия план по член 6. Също така, верификаторът трябва да гарантира, че декларираните в доклада данни за емисиите са в съответствие с данните, изчислени на база други източници съгласно посоченото в приложения I и II.

Or. en

**Изменение 218**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 13 – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

5. По-специално, верификаторът трябва да гарантира, че данните за емисиите и

*Изменение*

5. По-специално, верификаторът трябва да гарантира, че данните за емисиите и

останалата имаща значение **за климата** информация, които са включени в доклада за емисиите, са определени в съответствие с посоченото в членове 8, 9 и 10, както и в съответствие с мониторинговия план по член 6. Също така, верификаторът трябва да гарантира, че декларираните в доклада данни за емисиите и другата имаща значение **за климата** информация са в съответствие с данните, изчислени на база други източници съгласно посоченото в приложения I и II.

останалата имаща значение информация, които са включени в доклада за емисиите, са определени в съответствие с посоченото в членове 8, 9 и 10, както и в съответствие с мониторинговия план по член 6. Също така, верификаторът трябва да гарантира, че декларираните в доклада данни за емисиите и другата имаща значение информация са в съответствие с данните, изчислени на база други източници съгласно посоченото в приложения I и II.

Or. en

### **Изменение 219**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж**

**Предложение за регламент  
Член 13 – параграф 7а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***7а. Когато верификаторът е определил области за подобрение в работата на дружеството, свързани с мониторинга и докладването на емисиите, включително и по отношение на постигането на по-голяма точност и повишаване на ефективността на мониторинга и докладването, той посочва в доклада за верификация препоръки за подобрение.***

Or. en

### **Изменение 220**

**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент  
Член 14 – параграф 2 – буква з**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**з) изчисленията за определяне на енергийната ефективност.**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 221  
Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент  
Член 15 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**1. Верификаторът идентифицира потенциални рискове във връзка с процеса на мониторинг и докладване, като сравнява докладваните данни за емисиите с оценки, базиращи се на проследяване на корабите и известни характеристики, като например инсталираната мощност на двигателите. Ако бъдат установени значителни отклонения, верификаторът трябва да проведе допълнителни анализи.**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Процедурата по верификация следва да дава възможност на дружеството да извършва мониторинг на емисиите на кораба и следователно се предлага това да се заличи.*

**Изменение 222  
Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Юдит А. Меркис, Корин Льопаж**

**Предложение за регламент  
Член 15 – параграф 2а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Верификаторът осъществява дейността си благонадеждно, обективно и професионално и познава:**

**а) разпоредбите на настоящия регламент, както и съответните стандарти и правила, приети от Комисията съгласно член 15, параграф 5;**

**б) законодателните, нормативните и административните изисквания, свързани с дейностите, които се верифицират; както и**

**в) генерирането на цялата информация, свързана със събирането, измерването, изчисляването и докладването на данните за емисиите на борда на корабите.**

Or. en

**Изменение 223**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Член 16 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Верификаторът, оценяващ мониторингови планове и доклади за емисиите и издаващ документи за спазени изисквания по членове 13 и 17, трябва да бъде акредитиран за дейностите по настоящия регламент от национален акредитационен орган, по реда съгласно Регламент (ЕО) № 765/2008.

**1. Ако не е вътрешноправителствена агенция, верификаторът, оценяващ мониторингови планове и доклади за емисиите и издаващ документи за спазени изисквания по членове 13 и 17, трябва да бъде акредитиран за дейностите по настоящия регламент от национален акредитационен орган, по реда съгласно Регламент (ЕО) № 765/2008.**

Or. en

Обосновка

Обхватът на този член не следва да обхваща верификатори, които са в юрисдикцията на правителството.

**Изменение 224**

**Сагу Хаси**

**Предложение за регламент**

**Глава IIIa (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ГЛАВА IIIa**

**МЕРКИ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА  
ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА МОРСКИЯ  
ТРАНСПОРТ ВЪРХУ  
ИЗМЕНЕНИЕТО НА КЛИМАТА**

**Член 16a**

**Отговорност за емисиите**

- 1. Считано от 2019 г., при условие че дотогава не заработи глобален механизъм за намаляване на въздействието на морския транспорт върху изменението на климата, дружествата трябва да върнат квотите, издадени съгласно Директива 2003/87/ЕО, на компетентните органи на държавите членки за отмяна, равна на количеството на техните емисии от входящите плавания до пристанища на ЕС през предходната календарна година, както е верифицирано в съответствие с член 15, до 30 април всяка година.**
- 2. Чрез дерогация от параграф 1 дружествата могат вместо това да правят равностойна вноска по отношение на техните входящи плавания до пристанища на ЕС в Зеленият фонд за климата, създаден в рамките на РКОНИК, въз основа на цена от 25 евро/тон CO<sub>2</sub> еквивалент,**

*нарастваща линейно с 3 евро всяка година.*

*3. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 24, за да посочи допълнително в какво се състоят задълженията по параграф 1 и условията и реда за прилагане на дерогацията по параграф 2.*

Or. en

**Изменение 225**  
**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**  
**Член 18**

*Текст, предложен от Комисията*

От 30 юни **2019** г. корабите, пристигащи в или заминаващи от пристанище под юрисдикцията на държава членка, трябва да имат на борда си валиден документ, удостоверяващ че са спазени изискванията за мониторинг и докладване за съответния докладван период, издаден в съответствие с член 17.

*Изменение*

От 30 юни **2017** г. корабите, пристигащи в или заминаващи от пристанище под юрисдикцията на държава членка, трябва да имат на борда си валиден документ, удостоверяващ че са спазени изискванията за мониторинг и докладване за съответния докладван период, издаден в съответствие с член 17.

Or. en

**Изменение 226**  
**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Льопаж**

**Предложение за регламент**  
**Член 18**

*Текст, предложен от Комисията*

От 30 юни **2019** г. корабите, пристигащи в или заминаващи от пристанище под юрисдикцията на държава членка, трябва да имат на борда си валиден

*Изменение*

От 30 юни **2017** г. корабите, пристигащи в или заминаващи от пристанище под юрисдикцията на държава членка, трябва да имат на борда си валиден

документ, удостоверяващ че са спазени изискванията за мониторинг и докладване за съответния докладван период, издаден в съответствие с член 17.

документ, удостоверяващ че са спазени изискванията за мониторинг и докладване за съответния докладван период, издаден в съответствие с член 17.

Or. en

## **Изменение 227** **Сабине Вилс**

### **Предложение за регламент** **Член 18**

*Текст, предложен от Комисията*

От 30 юни **2019** г. корабите, пристигащи в или заминаващи от пристанище под юрисдикцията на държава членка, трябва да имат на борда си валиден документ, удостоверяващ че са спазени изискванията за мониторинг и докладване за съответния докладван период, издаден в съответствие с член 17.

*Изменение*

От 30 юни **2017** г. корабите, пристигащи в или заминаващи от пристанище под юрисдикцията на държава членка, трябва да имат на борда си валиден документ, удостоверяващ че са спазени изискванията за мониторинг и докладване за съответния докладван период, издаден в съответствие с член 17.

Or. en

*Обосновка*

*Един по-амбициозен срок изглежда основателен.*

## **Изменение 228** **Спирос Данелис**

### **Предложение за регламент** **Член 19 – параграф 3а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***3а. По време на посещенията и инспекциите, предприети от Европейската агенция за морска безопасност (EMSA), с цел да следи за***



*прилагането на  
Директива 2009/16/ЕО относно  
държавния пристанищен контрол,  
Агенцията ще следи и за прилагането  
от компетентните органи на  
държавите членки на параграфи 1, 2 и  
3 и ще докладва на Комисията;*

Or. en

*Обосновка*

*EMSA вече извършва 4—6 посещения годишно в държавите членки, за да направи оценка на прилагането на режима за държавен пристанищен контрол.*

**Изменение 229**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 20 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки трябва да въведат система от санкции за неспазване на изискванията за мониторинг и докладване, формулирани в членове 8—12, и трябва да вземат всички необходими мерки за осигуряване на прилагането на тези санкции. Така определените санкции трябва да бъдат ***не по-малко строги в сравнение със санкциите, предвидени по националното законодателство в областта на емисиите на парникови газове по отношение на неспазването на задължения за докладване от операторите, и трябва да бъдат*** ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки трябва да нотифицират тези разпоредби до Комисията в срок до 1 юли 2017 г., както и да нотифицират незабавно до Комисията всякакви последващи изменения, засягащи тези разпоредби.

*Изменение*

1. Държавите членки трябва да въведат система от санкции за неспазване на изискванията за мониторинг и докладване, формулирани в членове 8—12, и трябва да вземат всички необходими мерки за осигуряване на прилагането на тези санкции. Така определените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки трябва да нотифицират тези разпоредби до Комисията в срок до 1 юли 2017 г., както и да нотифицират незабавно до Комисията всякакви последващи изменения, засягащи тези разпоредби.

**Изменение 230****Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж****Предложение за регламент****Член 20 – параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки трябва да въведат система от санкции за неспазване на изискванията за мониторинг и докладване, формулирани в членове 8—12, и трябва да вземат всички необходими мерки за осигуряване на прилагането на тези санкции. Така определените санкции трябва да бъдат не по-малко строги в сравнение със санкциите, предвидени по националното законодателство в областта на емисиите на парникови газове по отношение на неспазването на задължения за докладване от операторите, и трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки трябва да нотифицират тези разпоредби до Комисията в срок до 1 юли **2017** г., както и да нотифицират незабавно до Комисията всякакви последващи изменения, засягащи тези разпоредби.

*Изменение*

1. Държавите членки трябва да въведат система от санкции за неспазване на изискванията за мониторинг и докладване, формулирани в членове 8—12, и трябва да вземат всички необходими мерки за осигуряване на прилагането на тези санкции. Така определените санкции трябва да бъдат не по-малко строги в сравнение със санкциите, предвидени по националното законодателство в областта на емисиите на парникови газове по отношение на неспазването на задължения за докладване от операторите, и трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите членки трябва да нотифицират тези разпоредби до Комисията в срок до 1 юли **2015** г., както и да нотифицират незабавно до Комисията всякакви последващи изменения, засягащи тези разпоредби.

Or. en

**Изменение 231****Нилс Турвалдс****Предложение за регламент****Член 21***Текст, предложен от Комисията***Член 21***Изменение***заличава се**

## **Публикуване на информацията**

**1. Ежегодно в срок до 30 юни Комисията ще осигурява публичен достъп до данните за емисиите, докладвани в съответствие с член 11, както и до информацията за спазването от страна на дружествата на изискванията за мониторинг и докладване, определени в членове 11—17.**

**2. Публикуваните данни по параграф 1 трябва да съдържат следната информация:**

**а) идентификация на кораба (име, регистрационен номер в ММО и пристанище на регистрация или пристанище на домуване);**

**б) идентификация на корабособственика (наименование и адрес на корабособственика и неговото основно място на дейност);**

**в) техническата ефективност на кораба (EEDI или EIV в съответните случаи)**

**г) годишни емисии на CO<sub>2</sub>;**

**д) общото годишно консумирано количество гориво за плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

**е) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

**ж) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние и пренесен товар при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

**з) общото годишно време, прекарано в морето при плаванията, попадащи в**

*обхвата на настоящия регламент;*

*и) използваната методика за мониторинг;*

*й) датата на издаване и датата на изтичане на валидността на документа за спазени изисквания;*

*к) идентификация на верификатора, одобрил доклада за емисиите.*

*3. Комисията трябва да публикува годишен доклад за емисиите и другата имаща значение за климата информация в областта на морския транспорт.*

*4. EMSA трябва да съдейства на Комисията в работите по изпълнение на посоченото в членове 11, 12, 17 и 21 от настоящия регламент, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета<sup>27</sup>.*

---

<sup>27</sup> *ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.*

Or. en

#### *Обосновка*

*Членът внушава, че следва да се публикува чувствителна информация за корабоплавателните дружества и поради това се предлага заличаването му.*

**Изменение 232**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 21**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 21**

**заличава се**

**Публикуване на информацията**

**1. Ежегодно в срок до 30 юни**

*Комисията ще осигурява публичен достъп до данните за емисиите, докладвани в съответствие с член 11, както и до информацията за спазването от страна на дружествата на изискванията за мониторинг и докладване, определени в членове 11—17.*

*2. Публикуваните данни по параграф 1 трябва да съдържат следната информация:*

*а) идентификация на кораба (име, регистрационен номер в ММО и пристанище на регистрация или пристанище на домуване);*

*б) идентификация на корабособственика (наименование и адрес на корабособственика и неговото основно място на дейност);*

*в) техническата ефективност на кораба (EEDI или EIV в съответните случаи)*

*г) годишни емисии на CO<sub>2</sub>;*

*д) общото годишно консумирано количество гориво за плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;*

*е) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;*

*ж) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние и пренесен товар при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;*

*з) общото годишно време, прекарано в морето при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;*

*и) използваната методика за*

*мониторинг;*

*й) датата на издаване и датата на изтичане на валидността на документа за спазени изисквания;*

*к) идентификация на верификатора, одобрил доклада за емисиите.*

*3. Комисията трябва да публикува годишен доклад за емисиите и другата имаща значение за климата информация в областта на морския транспорт.*

*4. EMSA трябва да съдейства на Комисията в работите по изпълнение на посоченото в членове 11, 12, 17 и 21 от настоящия регламент, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета<sup>27</sup>.*

---

<sup>27</sup> *ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.*

Or. en

**Изменение 233**  
**Мартин Каланан**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 2 – буква в**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*в) техническата ефективност на кораба (EEDI или EIV в съответните случаи)*

*заличава се*

Or. en

**Изменение 234**  
**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 2 – буква ва (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ва) техническата ефективност на кораба (EEDI, където е приложимо за съответния вид кораб)**

Or. en

**Изменение 235**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 2 – буква г**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

г) годишни емисии на CO<sub>2</sub>;

г) годишни емисии на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>**;

Or. en

**Изменение 236**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 2 – буква е**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**е) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 237**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 2 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ж) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние и пренесен товар при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 238**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 2 – буква ж**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ж) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние и пренесен товар при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

**ж) средногодишната консумация на гориво и средногодишните емисии на парникови газове за единица изминато разстояние и *обемът* пренесен товар при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

Or. en

**Изменение 239**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 2 – буква з**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**з) общото годишно време, прекарано в морето при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент;**

**заличава се**



**Изменение 240**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 21 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

3. Комисията трябва да публикува годишен доклад за емисиите **и другата имаща значение за климата информация** в областта на морския транспорт.

*Изменение*

3. Комисията трябва да публикува годишен доклад за емисиите **на CO<sub>2</sub>** в областта на морския транспорт.

**Изменение 241**  
**Георгиос Кумуцакос**

**Предложение за регламент**  
**Член 22 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

3. Когато бъде постигнато международно споразумение за глобални мерки за намаляване на емисиите на парникови газове от морския транспорт, Комисията трябва да преразгледа настоящия регламент и, **ако това е уместно, да предложи съответни изменения в него.**

*Изменение*

3. Когато бъде постигнато международно споразумение за глобални мерки за намаляване на емисиите на парникови газове от морския транспорт, Комисията трябва да преразгледа настоящия регламент и да **гарантира привеждане в съответствие имащите значение международни разпоредби, установени от ММО.**

**Изменение 242**  
**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Юдит А. Меркис, Корин Лъопаж**

**Предложение за регламент**  
**Член 22 – параграф 3а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***3а. Ако не бъде постигнато международно споразумение относно глобални мерки за намаляване на емисиите на парникови газове от морския транспорт три години след първото публикуване на информация, предвидено в член 21, Комисията трябва да внесе предложение за въвеждането на система за устойчивостяване на емисиите от международния морски транспорт.***

Or. en

**Изменение 243**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Член 23**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

На Комисията се предоставя правомощие да приема делегирани актове, с които да допълва и изменя разпоредбите в приложения I и II, така че да се вземат предвид актуалните научни данни, както и съответните данни на борда на корабите и съответните международни правила и международно приети стандарти, а също и с оглед да се установяват най-точните и ефективни методи за мониторинг на емисиите и за подобряване на качеството на изискваната информация във връзка с мониторинга и докладването на емисиите; това правомощие се предоставя на Комисията при условията, посочени в член 24, и доколкото се отнася за несъществени

На Комисията се предоставя правомощие да приема делегирани актове, с които да допълва и изменя разпоредбите в приложения I и II, така че да се вземат предвид актуалните научни данни, както и съответните данни на борда на корабите и съответните международни правила и международно приети стандарти, а също и с оглед да се установяват най-точните и ефективни методи за мониторинг на емисиите **на CO<sub>2</sub>** и за подобряване на качеството на изискваната информация във връзка с мониторинга и докладването на емисиите **на CO<sub>2</sub>**; това правомощие се предоставя на Комисията при условията, посочени в член 24, и доколкото се отнася за несъществени

елементи на настоящия регламент.

елементи на настоящия регламент.

Or. en

## Изменение 244

Георгиос Кумуцакос

### Предложение за регламент

#### Член 23

*Текст, предложен от Комисията*

**На Комисията се предоставя** правомощие **да приема** делегирани актове, с които да **допълва** и **изменя** разпоредбите в приложения I и II, **така че** да се **вземат предвид актуалните научни данни, както и** съответните данни на борда на корабите и **съответните** международни **правила и международно приети стандарти, а също и** с оглед да се установяват най-точните и ефективни методи за мониторинг на емисиите и за подобряване на качеството на изискваната информация във връзка с мониторинга и докладването на емисиите; това правомощие се предоставя на Комисията при условията, посочени в член 24, и доколкото се отнася за несъществени елементи на настоящия регламент.

*Изменение*

Предоставя **се** правомощие **за приемане** на делегирани актове, с които да **се допълват** и **изменят** разпоредбите в приложения I и II, **за** да се **уеднаквят приложенията със** съответните международни **разпоредби, приети от ММО, с цел гарантиране на съответствие с международните разпоредби**, с оглед да се установяват най-точните и ефективни методи за мониторинг на емисиите и за подобряване на качеството на изискваната информация във връзка с мониторинга и докладването на емисиите. Това правомощие се предоставя на Комисията при условията, посочени в член 24, и доколкото се отнася за несъществени елементи на настоящия регламент.

Or. en

## Изменение 245

Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж

### Предложение за регламент

#### Член 24 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Правомощието да приема делегирани

*Изменение*

1. Правомощието да приема делегирани

актове, посочено в членове 15, 16 и 23, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 1 юли **2015** г.

актове, посочено в членове 15, 16 и 23, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 1 юли **2014** г.

Or. en

**Изменение 246**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 26 – точка 2**  
Регламент (ЕС) № 525/2013  
Член 21а – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Държавите членки трябва да докладват на Комисията до 15 януари от всяка година („година X“) данните за емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт през годината X-2, в съответствие с посоченото в членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № XXXX/XXXX.

*Изменение*

1. Държавите членки трябва да докладват на Комисията до 15 януари от всяка година („година X“) данните за емисиите на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub>** и **NO<sub>x</sub>** от морския транспорт през годината X-2, в съответствие с посоченото в членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № XXXX/XXXX.

Or. en

**Изменение 247**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 26 – точка 2**  
Регламент (ЕС) № 525/2013  
Член 21а – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с [член 25 от настоящия регламент], с които да уточнява изискванията за мониторинга и докладването на емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт съгласно членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № XXXX/XXXX,

*Изменение*

2. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с [член 25 от настоящия регламент], с които да уточнява изискванията за мониторинга и докладването на емисиите на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub>** и **NO<sub>x</sub>** от морския транспорт съгласно членове 9 и 10 от Регламент (ЕС)

отчитайки, в случаите когато те са приложими, съответните решения приети от организациите по РКОНИК и Протокола от Киото, или по произтичащите от тях или последващите ги споразумения, както и съответните решения, приети в контекста на Международната морска организация.

№ XXXX/XXXX, отчитайки, в случаите когато те са приложими, съответните решения приети от организациите по РКОНИК и Протокола от Киото, или по произтичащите от тях или последващите ги споразумения, както и съответните решения, приети в контекста на Международната морска организация.

Or. en

**Изменение 248**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Член 26 – точка 2**  
Регламент (ЕС) № 525/2013  
Член 21а – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Комисията приема актове за изпълнение, в които определя структурата, формата и процеса за подаване от държавите членки на данни за емисиите на CO<sub>2</sub> от морския транспорт съгласно членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № XXXX/XXXX. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в [член 26, параграф 2].“

*Изменение*

3. Комисията приема актове за изпълнение, в които определя структурата, формата и процеса за подаване от държавите членки на данни за емисиите на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub>** и **NO<sub>x</sub>** от морския транспорт съгласно членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № XXXX/XXXX. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в [член 26, параграф 2].“

Or. en

**Изменение 249**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за регламент**  
**Член 26а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 26а**

**Освобождаване от  
уведомяване/разрешаване**

**Разпоредбите на настоящия  
регламент не се отнасят за кораби с  
тонаж между 400 и 5000 бруто тона.**

Or. en

*Обосновка*

*Корабите, между 400 и 5000 бруто тона произвеждат само 10 % от емисиите на въглероден диоксид, но може да се наложи да положат непропорционални усилия, за да постигнат съответствие при сравняването им с по-големи кораби. Те с право са включени в приложното поле на регламента, но съгласно предложението на Комисията засега те следва да са освободени.*

**Изменение 250**

**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Льопаж**

**Предложение за регламент**

**Член 27**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Настоящият регламент влиза в сила на  
1 юли **2015** година.

Настоящият регламент влиза в сила на  
1 юли **2014** година.

Or. en

**Изменение 251**

**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**

**Приложение I – заглавие**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Методи за мониторинг и докладване на  
емисиите на *парникови газове и на  
друга имаща значение за климата*

Методи за мониторинг и докладване на  
емисиите на **CO<sub>2</sub>**

*информация*

Or. en

**Изменение 252**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – заглавие**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Методи за мониторинг и докладване на емисиите на парникови газове **и на друга имаща значение за климата информация**

Методи за мониторинг и докладване на емисиите на парникови газове

Or. en

**Изменение 253**  
**Критон Арсенис, Андреа Дзанони, Корин Лъопаж**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част A – параграф 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Съответни** емисионни фактори трябва да се използват **и** за биогоривата и алтернативните нефосилни горива.

**Съответните** емисионни фактори **от приложение V към Директива 2009/28/ЕО и приложение IV към Директива 98/70/ЕО** трябва да се използват за биогоривата и алтернативните нефосилни горива. **Доколкото съответните емисионни фактори за биогоривата и алтернативните нефосилни горива не са налични в съответното европейско законодателство, трябва да се използват приетите стойности за емисионни фактори на горива.**

Or. en

**Изменение 254**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – параграф 3 – буква а**

*Текст, предложен от Комисията*

а) Въз основа на разписките за доставено гориво (BDN) **и** периодични проверки на запасите в резервоарите;

*Изменение*

а) Въз основа на разписките за доставено гориво (BDN), периодични проверки на запасите в резервоарите **и мониторинг на резервоарите за корабно гориво на борда**;

Or. en

*Обосновка*

*Счита се, че в основни линии методите А и Б са еднакви и по тази причина се предлагат да се слят.*

**Изменение 255**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – параграф 3 – буква а**

*Текст, предложен от Комисията*

а) Въз основа на разписките за доставено гориво (BDN) и периодични проверки на запасите в резервоарите;

*Изменение*

а) Въз основа на разписките за доставено гориво (BDN) и периодични проверки на запасите в резервоарите **до 1 юли 2017 г.**;

Or. en

*Обосновка*

*Мониторингът чрез BDN е по-неточна в сравнение с други средства и е единственият, който не може да бъде автоматизиран. В резултат на това, той създава повече възможности за човешка грешка и измама, и верификацията му от органите е скъпоструваща и отнема много време. За да служи като образец за ефективна световна система, системата за МДВ на ЕС трябва да бъде надеждна и точна, и поради това следва да използва само автоматизирани системи. На някои по-стари*



кораби може да се наложи обаче да се даде допълнително време за инсталиране на автоматизирани системи.

## **Изменение 256**

**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**

**Приложение I – част Б – параграф 3 – буква б**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**б) Въз основа на мониторинг на резервоарите за корабно гориво на борда;**

**заличава се**

Or. en

*Обосновка*

*Счита се, че в основни линии методите А и Б са еднакви и по тази причина се предлага те да се слят.*

## **Изменение 257**

**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**

**Приложение I – част Б – параграф 3 – буква га (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**га) моделиране с информация за движение на кораба (ИДК) и специфични данни за кораба.**

Or. en

## **Изменение 258**

**Сату Хаси**

**Предложение за регламент**

**Приложение I – част Б – параграф 3а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**За кораби над 5000 БТ методи В и Г са приложими до 31 декември 2019 г., а измерването на преките емисии се изисква от 1 януари 2020 г.**

Or. en

**Изменение 259**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – точка 1 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Този метод се базира на количеството и вида на горивото, посочени в разписките за доставено гориво (BDN), в съчетание с периодични проверки на запасите от гориво в резервоарите въз основа на данни за запълването на резервоарите. Горивото в началото на периода плюс доставките минус горивото в края на периода и разтоварените от резервоарите количества гориво между началото и края на периода дават като резултат колко е консумираното количество гориво през съответния период.

Този метод се базира на количеството и вида на горивото, посочени в разписките за доставено гориво (BDN), **където е налично**, в съчетание с периодични проверки на запасите от гориво в резервоарите въз основа на данни за запълването на резервоарите. Горивото в началото на периода плюс доставките минус горивото в края на периода и разтоварените от резервоарите количества гориво между началото и края на периода дават като резултат колко е консумираното количество гориво през съответния период.

Or. en

**Изменение 260**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – точка 1 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Периодът включва времето между две посещения в пристанища или времето, прекарано в дадено пристанище. В данните за консумираното количество гориво през периода трябва да **са посочени** видът на горивото и **съдържанието на сярата**.

*Изменение*

**Горивото в началото на отчетния период плюс доставките минус горивото в края на отчетния период и разтоварените от резервоарите количества гориво между началото и края на отчетния период дават като резултат колко е консумираното количество гориво през отчетния период. Освен това отчитането на показанията на резервоара за корабно гориво за всички резервоари на борда се извършва в началото на всяко плаване, за да се установи консумираното в дадено плаване гориво.**

Периодът включва времето между две посещения в пристанища или времето, прекарано в дадено пристанище. В данните за консумираното количество гориво през периода трябва да **е посочен** видът на горивото.

Or. en

## **Изменение 261 Нилс Турвалдс**

### **Предложение за регламент Приложение I – част Б – точка 1 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

**Този подход не трябва да се използва** ако на борда липсват разписки за доставеното гориво (BDN), особено в случаите когато товарът се използва като гориво, например при използване на вторично изпаряващи се количества втечен природен газ (LNG).

*Изменение*

Ако на борда липсват разписки за доставеното гориво (BDN), особено в случаите, когато товарът се използва като гориво, например при използване на вторично изпаряващи се количества втечен природен газ (LNG), **се използват само проверките на запасите от гориво в резервоарите и показанията на резервоарите за корабно гориво.**

**Изменение 262**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – точка 1 – параграф 5 – буква aa (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***aa) плътността, измерена при анализ на изпитване, проведен в акредитирана лаборатория за изпитване на горива, когато такива данни са налични;***

Or. en

*Обосновка*

*Действителната плътност на горивото, определена в лаборатория за изпитване на горива, в случай че дружеството разполага с такива данни, е по-точна от стандартната плътност за вида на използваното гориво и следователно трябва да бъде включена като възможност.*

**Изменение 263**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – точка 1 – параграф 5 – буква aa (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***aa) използване на стойности за стандартна плътност от таблиците в приложение III***

Or. en

**Изменение 264**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент  
Приложение I – част Б – точка 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2. Метод Б: Мониторинг на резервоарите за корабно гориво на борда**

**заличава се**

*Този метод се базира на показания на уредите, измерващи количеството гориво във всички резервоари за корабно гориво на борда. Отчитането на показанията за количеството гориво трябва да се провежда ежедневно когато корабът е в морето и всеки път, когато корабът се зарежда с бункеровано гориво или разтоварва бункеровано гориво.*

*Сборът от измененията на количеството гориво в резервоарите между всеки две отчитания представлява количеството консумирано гориво през съответния период.*

*Периодът означава времето между две посещения в пристанища или времето, прекарано в дадено пристанище. В данните за консумираното количество гориво през периода трябва да са посочени видът на горивото и съдържанието на сяра.*

*Отчитането на показанията за количеството гориво в резервоарите трябва да се извършва с подходящи методи, като например използване на автоматични системи, измерване със сонди и нивомерни ролетки с потопяема лента (dip tapes).*

*Методът за измерване на дълбочината със сонда и съответната неопределеност трябва да бъдат изяснени в мониторинговия план по член 6.*

*Ако количеството на зареденото гориво или количеството на горивото,*

*което остава в резервоарите, се определя в обемни единици, изразени като литри, дружеството трябва да преизчисли това количество от обем в маса, като използва действителните стойности на плътността. За определяне на действителната стойност на плътността дружеството трябва да използва един от следните методи:*

*а) измерване с бордови измервателни системи;*

*б) като използва в качеството на действителна плътност стойността, измерена от доставчика на горивото при зареждането и отбелязана във фактурата или разписката за доставено гориво.*

*Действителната стойност на плътността трябва да бъде изразена в kg/литър и да се определя при температурата по време на съответното измерване. В случаите, при които липсват данни за действителната стойност на плътността, при одобрение от страна на верификатора може да се използва стандартна стойност за съответния вид гориво.*

Or. en

#### *Обосновка*

*Счита се, че в основни линии методите А и Б са еднакви и следователно се предлага те да се слоят.*

**Изменение 265**  
**Спирос Данелис**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – точка 2 – параграф 5 – буква ба (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) плътността, измерена при анализ на изпитване, проведен в акредитирана лаборатория за изпитване на горива, когато такива данни са налични;**

Or. en

*Обосновка*

*Действителната плътност на горивото, определена в лаборатория за изпитване на горива, в случай че дружеството разполага с такива данни, е по-точна от стандартната плътност за вида на използваното гориво и следователно трябва да бъде включена като възможност.*

**Изменение 266**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – точка 3 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Периодът означава времето между две посещения в пристанища или времето, прекарано в дадено пристанище. В данните за консумираното количество гориво през периода трябва да се наблюдава видът на горивото и съдържанието на сяра.***

***Измерванията на разхода на гориво се извършват в началото и в края на отчетния период и в края на всяко плаване, за да се установи консумираното в дадено плаване гориво.***

Or. en

**Изменение 267**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение I – част Б – точка 3 – параграф 4 – буква ба (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**ба) използване на стойности за стандартна плътност от таблиците в приложение III**

Or. en

## **Изменение 268**

**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**

**Приложение I – част Б – точка 4 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Преките измервания на емисиите могат да се използват за определяне на емисиите при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент, както и при престоите в пристанища под юрисдикцията на държава членка. Емисиите на CO<sub>2</sub> включват отделения CO<sub>2</sub> от основните двигатели, спомагателните двигатели, котлите и генераторите на инертен газ. ***За корабите, при които докладването се базира на този метод, трябва да се изчисли консумираното количество гориво въз основа на измерените емисии на CO<sub>2</sub> и емисионния фактор на съответните горива.***

Преките измервания на емисиите могат да се използват за определяне на емисиите при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент, както и при престоите в пристанища под юрисдикцията на държава членка. Емисиите на CO<sub>2</sub>, ***SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>*** включват отделения CO<sub>2</sub>, ***SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>*** от основните двигатели, спомагателните двигатели, котлите и генераторите на инертен газ.

Or. en

## **Изменение 269**

**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**

**Приложение I – част Б – точка 4 – параграф 1**



*Текст, предложен от Комисията*

Преките измервания на емисиите могат да се използват за определяне на емисиите при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент, както и при престоите в пристанища под юрисдикцията на държава членка. Емисиите на CO<sub>2</sub> включват отделения CO<sub>2</sub> от основните двигатели, спомагателните двигатели, котлите и генераторите на инертен газ. ***За корабите, при които докладването се базира на този метод, трябва да се изчисли консумираното количество гориво въз основа на измерените емисии на CO<sub>2</sub> и емисионния фактор на съответните горива.***

*Изменение*

Преките измервания на емисиите могат да се използват за определяне на емисиите при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент, както и при престоите в пристанища под юрисдикцията на държава членка. Емисиите на CO<sub>2</sub> включват отделения CO<sub>2</sub> от основните двигатели, спомагателните двигатели, котлите и генераторите на инертен газ.

Or. en

## **Изменение 270**

**Сату Хаси**

### **Предложение за регламент**

#### **Приложение I – част Б – точка 4 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

Преките измервания на емисиите могат да се използват за определяне на емисиите при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент, както и при престоите в пристанища под юрисдикцията на държава членка. Емисиите на CO<sub>2</sub> включват отделения CO<sub>2</sub> от основните двигатели, спомагателните двигатели, котлите и генераторите на инертен газ. ***За корабите, при които докладването се базира на този метод, трябва да се изчисли консумираното количество гориво въз основа на измерените емисии на CO<sub>2</sub> и емисионния фактор на съответните горива.***

*Изменение*

Преките измервания на емисиите могат да се използват за определяне на емисиите при плаванията, попадащи в обхвата на настоящия регламент, както и при престоите в пристанища под юрисдикцията на държава членка. Емисиите на CO<sub>2</sub> включват отделения CO<sub>2</sub> от основните двигатели, спомагателните двигатели, котлите и генераторите на инертен газ.

## Обосновка

*Корабите, които използват непрекъснат мониторинг получават точна информация за своите емисии и не трябва да се налага да конвертират това обратно в употреба на горива.*

**Изменение 271****Виля Сависар-Томаст****Предложение за регламент****Приложение I – част Б – точка 4 – параграф 2***Текст, предложен от Комисията*

Този метод се базира на определяне на дебита на CO<sub>2</sub> в комините (димходите) чрез умножаване на съдържанието на CO<sub>2</sub> в димните газове по дебита на димните газове.

*Изменение*

Този метод се базира на определяне на дебита на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub>** и **NO<sub>x</sub>** в комините (димходите) чрез умножаване на съдържанието на CO<sub>2</sub> в димните газове по дебита на димните газове.

Or. en

**Изменение 272****Нилс Турвалдс****Предложение за регламент****Приложение I – част Б – параграф 4а (нов)***Текст, предложен от Комисията**Изменение*

**4а. Метод Га: Моделиране с информация за движение на кораба (ИДК) и специфични данни за кораба.**

**Агенцията, която създава системата за моделиране, изготвя писмено споразумение с корабособственика на въпросния кораб. В края на периода на мониторинг, изчислените емисии CO<sub>2</sub> се съпоставят с регистър на горивото и BDN, за да се установят и коригират евентуални несъответствия.**

**Изменение 273**  
**Кристофер Фелнер**

**Предложение за регламент**  
**Приложение II**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

[...]

*заличава се*

Or. en

*Обосновка*

*Системата за МДВ следва, на този първоначален етап, да обхваща само емисиите на CO2. Системата може да се увеличи с друга имаща значение за климата информация на по-късен етап. Съществува риск изискванията на ЕС за отчитане на ефективността на този етап да попречат на развитието в рамките на ММО.*

**Изменение 274**  
**Нилс Турвалдс**

**Предложение за регламент**  
**Приложение II**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

[...]

*заличава се*

Or. en

**Изменение 275**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Приложение II – част Б – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Мониторингът на средната енергийна ефективност трябва да се провежда с

Мониторингът на средната енергийна ефективност трябва да се провежда с

използване на поне **четири** показателя — консумираното количество гориво за единица изминато разстояние, **консумираното количество гориво за единица транспортна работа**, емисиите на CO<sub>2</sub> за единица изминато разстояние **и емисиите на CO<sub>2</sub> за единица транспортна работа**, които се изчисляват както следва:

използване на поне **два** показателя — консумираното количество гориво за единица изминато разстояние **и** емисиите на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>** за единица изминато разстояние, които се изчисляват както следва:

Or. en

**Изменение 276**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Приложение II – част Б – параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Консумираното количество гориво за единица транспортна работа = общото количество консумирано гориво/общата транспортна работа**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 277**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Приложение II – част Б – параграф 6**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Емисиите на CO<sub>2</sub> за единица изминато разстояние = общите емисии на CO<sub>2</sub> / общото изминато разстояние

Емисиите на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>** за единица изминато разстояние = общите емисии на CO<sub>2</sub>, **SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>** / общото изминато разстояние

Or. en

**Изменение 278**  
**Виля Сависар-Томаст**

**Предложение за регламент**  
**Приложение II – част Б – параграф 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Емисиите на CO<sub>2</sub> за единица  
транспортна работа = общите  
емисии на CO<sub>2</sub>/общата транспортна  
работа***

***заличава се***

Or. en